

K U E S S I P A N

scénario

MYRIAM VERREAULT et NAOMI FONTAINE

librement inspiré des récits de

KUESSIPAN de NAOMI FONTAINE

© 2011 Éditions Mémoire d'Encrier

réalisatrice

MYRIAM VERREAULT

productrice

FELIZE FRAPPIER

une production de

MAX FILMS MEDIA

Version verte - 14 mai 2018

Version jaune - 19 avril 2018

Version bleue - 4 décembre 2017

Version rose - 8 novembre 2017

Version blanche - 5 octobre 2017

1A

EXT. PLAGÉ - NUIT

Deux petits points lumineux trottent en parallèle dans le noir complet d'une nuit sans lune. Le son de la mer nous indique que nous sommes sur une plage. Les points lumineux grossissent en s'approchant de la caméra, puis nous découvrons les visages de MIKUAN (8 ans) et SHANISS (8 ans) qui s'éclairent l'une et l'autre avec leur lampe frontale. Elles sourient, excitées de voir ses milliers de capelans sautiller dans les vagues qui viennent toucher leurs bottes de pluie. Avec un sceau et des épuisettes, elles pêchent ces petits poissons à coups de dizaines.

Elles rejoignent METSHU (9 ans), qui soulève fièrement à bout de bras deux sceaux pesants remplis de poissons.

2A

EXT. PLAGÉ / PRÈS DE LA CABANE - NUIT

Quelques feux sont allumés sur la plage. La radio communautaire innue joue dans un pick-up stationné près d'eux. Nukum et Louise grillent des capelans sur un treillis au-dessus des braises chaudes pendant que Claude apprête les capelans avec un couteau de chasse. Mikuan, Metshu et Shaniss arrivent avec leurs sceaux de poissons.

Claude alimente le feu. Il attrape un tison qu'il fait sauter entre ses mains. Il souffle sur le tison. Les enfants sont fascinés.

CLAUDE (INNU)

Faut faire un voeu avant qu'il
s'éteigne.

Les enfants s'approchent de lui et ferme les yeux.

* Note : Mikuan, Metshu et Shaniss formulent des voeux à voix haute. Les dialogues seront improvisés.

De la radio, commence une chanson country en innu que Mikuan et Shaniss adorent ("Ekuen Minuat" de Aishkat). Mikuan chante la chanson à tue-tête et Metshu se bouche les oreilles. Shaniss accompagne Mikuan pour défier Metshu. Elles se donnent en spectacle. Metshu lance un poisson au visage de sa soeur. La guerre éclate et les enfants se balancent des capelans par la tête. Claude, Louise et Nukum rient à gorge déployée.

3A

EXT./INT. PLAGÉ / CABANE - AUBE

Les cendres du feu de joie de la veille fument toujours devant une cabanes sur la plage.

SHANISS

Ah non! J'peux-tu rester à souper?

MIKUAN

Pis elle peut dormir ici encore. Je vais lui passer du linge pour demain.

LOUISE (EN INNU)

(empathique)

C'est non. Allez! Retourne chez ta mère. Elle doit s'ennuyer. Y'est temps que tu rentres.

Shaniss prends son vieux sac à dos dans l'entrée et sort la tête entre les jambes. Triste pour son amie, Mikuan se poste devant la fenêtre de salon et envoie la main à son amie qui rentre chez elle à pied. *

6A **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CHAMBRE DE MIKUAN - NUIT**

Une petite lampe de chevet éclaire Mikuan qui est assise dans son lit. Elle écrit dans un journal intime.

On cogne à sa fenêtre. Elle va voir et aperçoit Shaniss au bas de la fenêtre. Mikuan ouvre.

SHANISS

Viens! J'ai encore besoin d'toi.

Mikuan soupire et sort par la fenêtre. La caméra reste à l'intérieur et fixée sur la fenêtre ouverte. *

7A **EXT. UASHAT / RUE KATINEN - NUIT**

Les deux filles en pyjama se rendent d'un pas rapide et discret vers la maison de Shaniss. *

8A **EXT. UASHAT / MAISON DE SHANISS - NUIT**

Les filles entre par l'arrière de la maison pour éviter de passer devant le petit groupe de fêtards qui boivent et s'amusent sur le balcon avant.

9A **INT. UASHAT / MAISON DE SHANISS / CUISINE, CORRIDOR, CHAMBRE - NUIT**

On entend les fêtards qui rient fort au loin. Inconsciente, la MÈRE DE SHANISS est couchée de tout son long sur le plancher de la cuisine. Shaniss lui prend un bras. *

SHANISS

Prend ton bord.

Mikuan lui attrape l'autre bras. Elles traînent le corps inerte à travers le corridor jusque sur le matelas double déposé directement sur le sol dans la chambre adjacente. Shaniss se blottit contre sa mère.

*
*
*

SHANISS

Tu peux y aller.

Mikuan lui fait un salut de la main en la regardant avec compassion. Shaniss tire la peau de son visage avec ses deux mains pour faire une grimace et banaliser la situation. Mikuan rit jaune et s'en va discrètement.

10A **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CHAMBRE DE MIKUAN - NUIT**

La tête sur son oreiller, Mikuan repasse dans sa tête ce qu'elle vient de vivre et semble soucieuse. Elle ferme les yeux de fatigue et s'endort. Presqu'au même moment, les reflets bleus et rouges des gyrophares d'une voiture de police stationnée dans la rue éclairent les murs et le plafond de sa chambre créant des formes abstraites et étranges au-dessus d'elle.

11A **EXT./INT. UASHAT / RUE KATINEN / MAISON DE SHANISS - MATIN**

Mikuan et Metshu sont en route pour l'école. Ils passent devant chez Shaniss et vont la chercher comme chaque matin. La porte d'entrée devant laquelle des fêtards buvaient quelques heures plus tôt est entrouverte. Mikuan est inquiète et pousse la porte. Ils découvrent les chaises renversées et des dizaines de bouteilles vides

*
*
*
*
*
*

METSHU

Laisse faire Mikuan.

*
*

Metshu reste dans le cadre de porte. Mikuan avance tranquillement dans la maison en bordel. Elle avance lentement dans le couloir et arrive devant la porte de la chambre où Shaniss dormait avec sa mère. Il n'y a plus personne. Mikuan rebrousse chemin à la course, et sort de la maison en trombe en passant à côté de Metshu. Elle file en sens inverse de l'école.

*
*
*
*
*
*

METSHU

Mikuan! Reviens! Qu'est-ce tu fais?

*
*

12A SUPPRIMÉE

*

13A **EXT. UASHAT / RUE DE LA RÉSERVE - SUITE**

Mikuan marche d'un pas décidé vers la sortie de la réserve. Claude apparaît derrière elle et la rattrape.

*
*
*

MIKUAN
(bête)
Non tout de suite!

Sa mère lui fait des gros yeux. Mikuan court vers sa chambre et claque la porte.

15A **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CHAMBRE DE MIKUAN - JOUR**

Couchée sur le lit, Mikuan se cache la tête sous son oreiller et pleure de rage.

15B INSERT: À l'aide d'un crayon feutre de couleur, la petite main de Mikuan trace le chemin entre Uashat et Mani-Utenam sur une carte de la région. *

16A **EXT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / COUR - NUIT** *

La caméra est dans la cour arrière. Mikuan sort en douce par la fenêtre de sa chambre. Elle porte un sac à dos. Pour descendre, elle s'aide à l'aide d'un coffre en bois qui se trouve sous sa fenêtre. *

17A **EXT. UASHAT / RUE ARNAUD - AUBE** *

Mikuan franchit la limite de la réserve en marchant. *

18A **EXT. SEPT-ÎLES / STATIONNEMENT DE BATEAUX - JOUR**

Mikuan poursuit son chemin en passant au milieu d'un stationnement de bateaux qui paraissent immenses à côté de sa silhouette d'enfant.

19A **EXT. PLAGES - JOUR**

Mikuan avance dans l'immensité de cette plage.

20A **EXT. MANI-UTENAM / HAUT DE L'ESCALIER DE LA FALAISE - JOUR** *

Mikuan monte les trois cents marches du grand escalier qui permet d'atteindre le haut de la falaise où se trouve la réserve de Mani-Utenam. En haut, exténuée, elle manque une marche et tombe. En essayant de se retenir, elle s'égratigne une main. Un peu de sang sort de la coupure.

21A SUPPRIMÉE *

22A

EXT. MANI-UTENAM / RUE PENASHUE / MAISON DE LA TANTE DE SHANISS - JOUR

Mikuan marche en regardant les façades de maisons. Elle sait que la tante de son amie habite cette rue, mais ne connaît pas l'adresse exacte. Soudain, Shaniss sort d'une maison en criant.

SHANISS
(surprise et excitée)
Mikuan!?

Mikuan sourit sans rien dire tellement elle est exténuée. Shaniss rejoint son amie et l'entoure de ses bras. Elle la soulève dans un élan de joie. Elles rient. Mikuan lui montre le sang de sa coupure sur sa main en haussant les épaules. Shaniss regarde Mikuan dans les yeux et joint sa main à celle de son amie. Mikuan lève les yeux et soutient le regard de Shaniss.

SHANISS
On s'sépare pu, ok?

Les deux amies se tiennent la main en silence pour souder ce pacte qu'elles prennent très au sérieux. Gros plan sur les deux mains jointes.

Une musique *dance* monte graduellement.

31 INT. SEPT-ÎLES / DISCOTHÈQUE / PISTE DE DANSE - OCTOBRE - NUIT

Gros plan sur deux mains jointes brandies dans les airs, éclairées par les jeux de lumière d'une piste de danse. La musique *dance* populaire joue à tue-tête.

La caméra recule et nous découvrons les visages extatiques de MIKUAN VOLLANT (16 ans) et SHANISS (16 ans). Elles dansent avec énergie sur des caisses de sons qui bordent la petite piste de danse bondée. Mikuan porte un t-shirt de Nirvana. Elles sont surexcitées et ne se soucient pas de ce que les autres fêtards peuvent penser d'elles. Leur complicité est absolue.

Les filles sont rejoint par quelques AMIS INNUS et elles descendent sur la piste pour danser en cercle. Cette bande se distingue parmi la clientèle à majorité blanche. GREG MESTOKOSHO (20 ans), casquette à l'envers et pantalon à la mode hip-hop, va embrasser sa blonde, Shaniss. JOSH (18 ans) tente un rapprochement avec Mikuan, mais elle se défile habilement.

32 INT. SEPT-ÎLES / DISCOTHÈQUE / CABINE DE TOILETTE - NUIT

Mikuan baisse son pantalon et s'assoit sur la toilette. Shaniss sort de sa sacoche un sachet contenant plusieurs pilules de speed. Shaniss prend une pilule avec ses doigts et l'approche de la bouche de Mikuan.

MIKUAN

Juste une demie. J'suis déjà assez
crinquée d'même.

Shaniss croque une moitié. Elle dépose l'autre moitié sur la
langue de Mikuan. Mikuan prend une bouteille d'eau dans sa
sacoche et boit pour avaler la pilule.

SHANISS

Heille Josh, y te veut trop!

MIKUAN

Je sais, c'est gossant.

SHANISS

Ha! Y t'aime c'gars-là.

Mikuan roule les yeux.

SHANISS (SUITE)

T'es poche. Y'en a pas tant qu'ça
des bons gars d'même. Essaye au
moins.

MIKUAN

J'sais ben pas c'qu'on dirait. On a
rien en commun.

Mikuan remonte son pantalon tandis que Shaniss s'assoit à son
tour sur la toilette. Avant que Mikuan sorte, Shaniss lui
tend sa sacoche.

SHANISS

Garde-la s'il-te-plaît.

34

INT. SEPT-ÎLES / DISCOTHÈQUE / BAR - NUIT

Shaniss s'accote au bar et commande des shooters.

SHANISS
Dix tequilas!

Les verres de shooters s'alignent sur le comptoir. Greg paye la barmaid. Josh tend un verre à Mikuan qui lui répond par un sourire forcé. La bande d'amis forme un cercle, shooter à la main. Ils portent tous un toast et calent leur verre.

SHANISS
(en criant)
Dix autres!

Le manège reprend et Mikuan regarde la scène en retrait, accotée au bar. Francis arrive à côté d'elle.

FRANCIS
Tu bois quoi?

Mikuan est surprise.

MIKUAN
Euh.. de l'eau.

Francis se tourne vers la barmaid et commande une bière et un verre d'eau qui sont servis aussitôt. Mikuan boit le verre d'eau d'un trait.

FRANCIS
Qu'est-ce tu fais ici, c'est pas ton genre de musique.

Francis pointe le t-shirt de Mikuan. Mikuan danse pour montrer qu'elle s'amuse quand même. Francis rit puis regarde autour, essayant de se trouver une contenance.

FRANCIS
Je vais te le dire tout de suite, parce que c'est un peu chien...

Mikuan se demande ce qu'il veut.

FRANCIS (SUITE)
Euh... j'ai perdu un pari avec mes amis pis ma conséquence c'est de réussir à frencher une fille de votre gang avant la fin de la soirée.

Mikuan écarquille les yeux. Elle hésite entre être amusée et scandalisée.

MIKUAN

Pis qu'est-ce qui arrive si tu réussis pas?

FRANCIS

Faut j'paye 100 piasses aux gars.
Pis j'me fais 50 si je réussis.

MIKUAN

Ok? Faut que tu frenches une "indienne"?

FRANCIS

Genre...

MIKUAN

(ironique)
Sont drôles tes amis!

FRANCIS

J'sais, sont caves.

Francis se trouve ridicule et tente de sortir de la situation. Mikuan lui sourit.

MIKUAN

Ok. On split le cash en deux?

FRANCIS

Qu'est-ce tu veux dire?

MIKUAN

Ben on s'embrasse pis on split le cash.

FRANCIS

(amusé)
Haha! Ok!

Francis hésite puis s'approche tranquillement et embrasse Mikuan.

Interloquée, Shaniss s'immisce cavalièrement dans leur bulle.

SHANISS

What? Qu'est-ce qui s'passe icitte?

Francis est forcé de reculer et accroche le verre d'un CLIENT québécois assis derrière lui. Le client renverse sa bière sur ses pantalons. Il est furieux. Francis hausse les épaules pour se disculper et pointe Shaniss.

CLIENT
 (à Shaniss)
 Heille la sauvage! Si tu sais pas
 boire tu viens pas icitte.

FRANCIS
 C't'un accident. Respire man.

SHANISS
 Il m'a-tu appelée sauvage?

Shaniss s'adresse au client qui est toujours assis.

SHANISS (SUITE)
 T'as-tu d'jà vu ça une sauvage qui
 mord?

CLIENT
 (baveux)
 Oui, y'en a pas mal dans l'coin.

Le client se lève et dépasse Shaniss d'une tête. Greg voit
 Shaniss se faire menacer et arrive à la rescousse de sa
 blonde. Josh s'amène en renfort.

GREG
 Y'a tu un problème? T'écoeures ma
 blonde?

SHANISS
 (à Greg)
 Lui y gosse Mikuan pis l'autre y
 m'a traitée d'sauvage.

Greg pose son index sur la poitrine du client qui repousse sa
 main aussitôt. Une bousculade s'ensuit. Avec une agressivité
 disproportionnée, Greg propulse le client par terre. Il se
 penche au-dessus de lui et le frappe plusieurs fois au visage
 avec son poing. Le client est sonné et reste au sol.

Les gens autour s'attroupent et la musique s'arrête. Francis,
 Mikuan, Shaniss sont médusés par la violence du geste de
 Greg. Sentant la soupe chaude, Greg donne un coup de pied
 dans les côtes de son adversaire au sol et se sauve par la
 sortie de secours.

Le client saigne du nez et ne bouge plus. Francis se prend la
 tête. Un *bouncer* arrivent dans le tas.

35

EXT./INT. SEPT-ÎLES / STATIONNEMENT / VOITURES DE POLICE -
NUIT

INSERT sur la carte de statut indien de Mikuan. Mikuan est assise sur la banquette arrière d'une voiture de la SQ. Une POLICIÈRE SQ #1 recopie ses coordonnées à partir de sa carte.

POLICIÈRE SQ #1
Connais-tu la victime?

MIKUAN
Quelle victime?

POLICIÈRE SQ #1
L'homme qui s'est fait frapper?

MIKUAN
Non je l'connais pas.

POLICIÈRE SQ #1
Connais-tu celui qui l'a frappé?

MIKUAN
Non.

POLICIÈRE SQ #1
Pourrais-tu le reconnaître?

MIKUAN
J'sais pas, j'ai rien vu, ça s'est passé vite.

POLICIÈRE SQ #1
Un témoin nous a dit que c'était un autochtone dans votre gang.

MIKUAN
J'sais pas. J'ai pas vu qui a frappé qui.

Voyant que Mikuan ne collabore pas, la policière referme son calepin en soupirant.

POLICIÈRE SQ #1
Bon. J'peux pas te laisser d'même, t'es mineure. T'appelles tes parents ou c'est moi qui les appelle?

Dans une autre voiture, Shaniss répond à un POLICIER SQ #2.

SHANISS
S-H-A-N-I deux S.

POLICIER SQ #2
Le numéro de téléphone de ta mère
ou ton père?

SHANISS
(sans émotion)
J'ai pas d'père pis ma mère est
morte.

Le policier est mal à l'aise.

POLICIER SQ #2
Euh... tuteur légal?

SHANISS
C'est ma tante, mais j'habite pas
avec. Êtes-vous obligé d'la
déranger là? A garde ma fille à
soir.

Francis se tient debout dans le stationnement et répond aux questions d'un POLICIER SQ #3. Shaniss l'observe avec méfiance et ils s'échangent un bref regard.

36B **EXT. UASHAT / MANI-UTENAM / MAISON DE GREG - NUIT** *

Shaniss revient de la discothèque. Elle entre dans sa maison. *
Les fenêtres avant sont placardées de plywood. Un divan *
éventré est accoté sur le mur sous le porche. *

36 **INT. UASHAT / MANI-UTENAM / MAISON DE GREG - NUIT**

Shaniss entre dans l'obscurité de sa maison. Elle ouvre la lumière. Elle enlève ses bottes.

SHANISS
Greg? Greg t'es où?

Greg sort d'une chambre et lui fait le saut.

GREG
Ouahahahahaha!

Shaniss pousse un cri. Greg l'embrasse à pleine bouche.

SHANISS
Gros con! T'as failli m'faire
mourir!

Elle le frappe et il rit. Amoureux, ils s'embrassent
longuement.

37 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE - JOUR**

Séquence impressionniste de plans en macro des doigts de Louise qui passe habilement des perles de couleurs dans une aiguille pour créer un motif sur un bout de tissu.

38 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE - JOUR**

Avec la gueule de bois, Mikuan est assise en pyjama et tient sa tête à deux mains, les coudes sur la table. Sa petite soeur UAPUKUN VOLLANT (5 ans) mange un bol de Fruit Loops avec une couronne de princesse en plastique sur la tête.

Sur la table, dans des petits plats, des perles sont classées par couleur. LOUISE VOLLANT (38 ans) perle un motif sur un bout de cuir.

LOUISE (EN INNU)
(haranguant sa fille)
C'pas vrai qu'tu vas flâner d'même
avec Shaniss tous les soirs.

MIKUAN
On flâne pas.

LOUISE
Tu sais c'que j'veux dire.

MIKUAN
J'ai des bonnes notes, j'fais mes
devoirs... De quoi tu t'plains?

METSHU VOLLANT (18 ans) arrive du sous-sol avec un t-shirt rouge des Canadiens au nom de PRICE. Il a un air de grand adolescent dans un corps d'homme. Il a vieilli en beauté.

METSHU (EXCITÉ)
Hey mom! Y'a des recruteurs du
junior qui vont venir me voir
jouer!

Louise récupère la nouvelle pour continuer son sermon.

LOUISE (EN INNU)
Regarde ton frère. Y'a son hockey.
Y fait d'autres choses en dehors de
l'école que flâner.

Metshu ouvre le frigo et boit à même la pinte de lait. Nukum s'assoit à côté de Louise et lui tend une brosse à cheveux. Habitée, Louise brosse les longs cheveux de Nukum et poursuit son sermon.

LOUISE (EN INNU)
À partir de cette semaine, tu vas
travailler pour moi.

MIKUAN
Pour faire quoi?

LOUISE (EN INNU)
(pointant les perles)
Mes bijoux.

MIKUAN
Aaaah non. Sérieux... J'haïs ça
faire ça.

LOUISE (EN INNU)
Trouve-toi une activité. À

l'école ou en dehors, mais j'veux
que tu te trouves une activité.

MIKUAN

Y'a rien de l'fun à l'école.

LOUISE (EN INNU)

Y'a du volley-ball?

Metshu éclate de rire et imite Mikuan qui joue au volley-
ball. Uapukun et Nukum rient.

MIKUAN

(à Metshu)

Ah! Va-t-en!

Metshu regarde Louise et Mikuan avec le sourire.

METSHU

Pis les recruteurs... vous êtes pas
contentes?

Heureux et fier de lui, il montre ses biceps.

39

EXT. PLAGES / CABANE - JOUR

La cabane n'a pas changé, sauf un carreau de fenêtre cassé.
Mikuan, assise sur les marches, regarde Shaniss qui joue avec
sa fille, NISHKISS (9 mois), sur une couverture étendue tout
près sur le sable.

SHANISS

Moi, y'aurait fallu qu'on me paye
pas mal plus cher que ça pour
frencher un gars d'leur gang.

Mikuan rit.

MIKUAN

Moi, j'avoue j'ai pas haït ça. Ça
faisait longtemps... Pis y'a pas
juste les gars d'la réserve. Ici
t'as quoi? Vingt, trente
possibilités, max! Mais si tu
r'gardes en dehors, y'en a des
millions! Y'a plus de chance de
tomber su'l'bon mettons.

SHANISS

Bof! Un Noir ou un Chinois au pire,
mais un Blanc oublie ça, j'serais
pas capable.

MIKUAN
(Blagueuse)
Raciste...

SHANISS
Ça s'peut pas être raciste contre
des racistes.

Mikuan rit.

SHANISS (SUITE)
Toi ton problème c'est que tu mets
la barre trop haute. Dans vie, si
t'as pas d'attentes, tu peux pas
être déçue. C'est ça l'truc.

Mikuan lance une pointe à Shaniss:

MIKUAN
C'est sûr, quand tu sors avec un
gars comme Greg, faut pas avoir
trop d'attentes.

Shaniss donne une *bine* à Mikuan.

SHANISS
Pfff! T'es conne! Yé pas si pire!
C'est parce que tu l'vois tout
l'temps quand yé su'l party. Yé fin
souvent... Mais j'avoue que des
fois y'est intense.

MIKUAN
Intense?! On dirait qu'y'a la rage!
J'ai déjà vu un écureuil qu'y'avait
la rage avec mon père. J'te jure,
tu t'tasses.

SHANISS
Un écureuil? Un p'tit *chipmunk* là?

Mikuan imite un écureuil enragé. Shaniss rit.

MIKUAN
Sérieux, j'ai un mauvais feeling
avec Greg.

SHANISS
Tu veux que j'retourne chez ma
tante? Oublie ça. J'suis mieux chez
lui.

MIKUAN

Faudrait que t'aies une maison à
toi. Fais donc une demande au
conseil. J'suis sûre que mon père
t'aiderait.

Shaniss se lève et attrape un bâton de bois qui traîne dans
le sable.

SHANISS

On va s'en construire une maison
nous autres. Toi pis moi! Ici,
drette devant la mer.

Mikuan est attendrie par l'enthousiasme de son amie même si
elle n'est pas convaincue par le projet. Shaniss trace de
longues lignes sur le sable.

SHANISS (SUITE)

Non mais avoue! On s'rait ben! Une
grande maison avec une grande
fenêtre en avant pour la vue. Pis
j'aurais MA chambre à moi. Toi
aussi. Nishkiss aussi. Pis r'garde,
là c'est la salle de jeux.

Shaniss continue son plan de maison avec son bâton. Mikuan la
regarde, amusée.

SHANISS (SUITE)

Ici, c'est l'poêle à bois dans le
salon. Pis là, un gros divan. Tsé
ceux en cuir qu'on peut étendre nos
jambes.

MIKUAN

(embarque dans le jeu)
T'oublie le spa sur la galerie!

Excitée, Shaniss va le dessiner avec son bâton.

Plan en plongé du grand dessin sur le sable qui s'efface au
vent.

40

INT. UASHAT / ÉCOLE / SALLE DE CLASSE - JOUR

La classe de secondaire 5 de l'école de Uashat compte 10
étudiants. Mikuan est la plus jeune. Sur le tableau, il est
écrit: Individu VS Communauté. Le PROFESSEUR DE FRANÇAIS (un
Blanc) anime un débat. Un montage rapide nous en présente des
extraits. On coupe d'un visage à l'autre.

ÉTUDIANTE 1

Le monde qui retrouve leur racine
 tout à coup pis qui se trouve une
 arrière-arrière grand-mère innue,
 tout à coup, c'est juste pour avoir
 les privilèges qui vont avec. Si
 t'as pas grandi dans une réserve,
 t'es pas Innu.

COUPE:

ÉTUDIANTE 2

Ben moi j'connais une fille qui a
 été adopté par des blancs, pis si a
 dit qu'est innue elle a l'droit.
 Elle se sent d'même, c'est correct.
 Même si toute sa famille est
 blanche... Elle, elle ressemble à
 une Innue pure, genre pas mélangé
 avec du sang blanc.

COUPE:

Mikuan a une feuille de notes devant elle et s'exprime avec
 plus d'éloquence que les autres.

MIKUAN

Ça existe du sang blanc? Moi,
 j'pensais que le sang était rouge
 pour tout le monde.

Le professeur et quelques collègues de classe rient de la
 boutade de Mikuan.

MIKUAN (SUITE)

Mais dans l'fond la question c'est
 plus de savoir si être autochtone
 c'est acquis ou inné.

COURTE ELLIPSE

Le prof passe des feuilles d'informations.

PROFESSEUR (HORS CADRE)

C'est pour les inscriptions. Vous
 avez la liste de tous les cégeps
 dans tout le Québec. Y'a les dates
 des portes ouvertes...

Les étudiants regardent les feuilles, non sans anxiété, comme
 si elles les confrontaient à un choix imminent qu'ils
 aimeraient repousser. La cloche sonne.

41 INT. UASHAT / ÉCOLE / CASIERS - JOUR

Mikuan est assise par terre, dos à son casier et écrit dans un cahier, témoin de son univers intérieur. Il contient des dessins au stylo et des phrases éparses. Deux collègues passent.

COLLÈGUE 1
Viens-tu diner dehors?

MIKUAN
(désintéressée)
Fait trop frette.

Mikuan ouvre sa boîte à lunch et mange seule. Au loin, Metshu sort du gymnase en sueur avec d'autres garçons. Il va boire à une fontaine et remarque sa soeur.

METSHU
(en s'approchant)
Heille! J'ai un deal à t'proposer.

Mikuan lève les yeux au ciel, habituée aux propositions de son grand frère.

METSHU (SUITE)
Tu finis mon devoir de français, en échange, j'te dois trois lifts.

MIKUAN
(négociatrice)
Cinq.

METSHU
Deal!

Il s'éloigne, puis revient vers elle.

METSHU
Ah oui! J'ai trouvé une activité pour toi! Check à l'agora. Y'a une annonce pour des ateliers d'écriture. Me semble c'est ton genre.

Il lui fait un clin d'oeil et retourne au gymnase.

41A INT. UASHAT / ÉCOLE / AGORA - JOUR

La cloche sonne. En plan large, dos à la caméra, Mikuan se tient debout, immobile, devant un babillard. Des étudiants passent rapidement de chaque côté du cadre pour se rendre en classe.

42 EXT. SEPT-ÎLES / CENTRE SOCIORÉCRÉATIF / STATIONNEMENT - JOUR

Mikuan sort du pick-up et remercie son frère qui vient de la reconduire.

MIKUAN

Thanks. Bonne game!

METSHU

(confiant)

Y'a rien qui rentre!

Mikuan regarde intensément Metshu et ferme le poing devant son visage pour l'encourager. Il fait la même chose avant de repartir. Mikuan se dirige vers l'entrée.

42A INT. SEPT-ÎLES / CENTRE SOCIORÉCRÉATIF / SOUS-SOL ET COULOIR

Écouteurs sur les oreilles et un peu perdue dans cet endroit qu'elle visite pour la première fois, Mikuan marche à l'intérieur du bâtiment pour trouver le lieu de l'atelier.

43 INT. SEPT-ÎLES / CENTRE SOCIORÉCRÉATIF / PETIT THÉÂTRE - JOUR

Ses écouteurs sur les oreilles, Mikuan entre dans le Petit Théâtre où une douzaine de participants, tous des Blancs, sont déjà assis autour d'une grande table placée sur la scène. Mikuan monte discrètement les marches de la scène et va s'asseoir. Elle reste en silence en observant les gens.

L'air habitué, Francis, le gars de la discothèque, entre dans la pièce. Mikuan contient son air surpris en l'apercevant. Francis ne la voit pas tout de suite et s'assoit.

ANIMATEUR (HORS CADRE)

Bon! On a tout l'monde. Je vois qu'y'a des nouveaux en plus. J'suis content. Pas d'niaisage, on va écrire tout de suite.

Pendant les explications, Francis s'étire pour attraper des feuilles lignées et remarque la présence de Mikuan. Étonné, il lui sourit. Elle baisse les yeux en étouffant un rire nerveux.

ANIMATEUR (HORS CADRE)

Premier essai, on écoute une chanson. Puis on se donne quinze minutes et vous écrivez c'qu'elle vous inspire. Poème, récit, prose, c'que vous voulez.

L'animateur démarre la chanson "*Demon host*" de Timber Timbre. Mikuan enlève Francis du coin de l'oeil et leurs regards se croisent. Elle lui sourit et il répond, intimidé, en forçant un sourire. Mikuan revient à sa feuille. Francis la regarde discrètement une seconde fois et l'observe un peu fasciné. Il avale sa salive, comme troublé par l'attraction qu'il a pour elle.

Les participants, absorbés par leurs feuilles, finissent d'écrire en silence.

ANIMATEUR

Un courageux pour nous lire son
texte? Toi?

Il pointe un PARTICIPANT.

PARTICIPANT

Ah non... C'est pourri.

ANIMATEUR

On juge personne.

PARTICIPANT

Ben, c't'un haïku là.
(lit à voix haute)
Il chante en anglais
Je comprends rien à l'anglais
C'est long quinze minutes

Tous les autres participants rient de bon coeur la blague qui détend l'atmosphère.

ANIMATEUR

Un autre volontaire?

Timides, les gens se regardent entre eux. Francis et une participante lèvent la main.

ANIMATEUR

Oui Francis.

Il se racle la gorge et se lance.

FRANCIS

(lit à voix haute)
Un oiseau noir
Un sale vautour
Flottent sur les eaux
Des tes amours
Les démons rient
Sans te le dire
J'leur fais un lit
Pour les nourrir

Tout le monde reste en silence, y compris l'animateur.

FRANCIS (SUITE)

(mi-blagueur)
Ben là, faites pas ce face-là.
C't'un peu la toune qui est deep.
Mais était vraiment bonne!

Mikuan sourit à Francis.

ANIMATEUR

Merci! Ça marche bien. J'aime
l'essai.

44

EXT. SEPT-ÎLES / CENTRE SOCIORÉCRÉATIF / STATIONNEMENT - JOUR

Mikuan sort de la salle et regarde rapidement derrière elle pour voir si Francis est près d'elle. Elle pose ses écouteurs sur ses oreilles. Il l'a vu se retourner et va à sa rencontre. Ils marchent côte à côte et il brise la glace.

FRANCIS

Le monde était surpris d'avoir une
fille d'la réserve à l'atelier.

Mikuan enlève ses écouteurs.

MIKUAN

Ah ouin? Toi? T'es-tu surpris?

FRANCIS

Ben oui... C'est la première fois
depuis qu'j'y vais qu'y'a quelqu'un
de Uashat. J'sais pas, y s'mélange
pas on dirait.

MIKUAN

Qui ça "ils"?

FRANCIS

Ben les Innus.

MIKUAN

Mélanger à qui?

FRANCIS

Ben... Nous autres là... Les
Québécois.

Francis s'empêtre dans ses explications pour ne pas froisser Mikuan qui s'amuse à le voir se dépatouiller.

FRANCIS

Ben, j'dis pas qu't'es pas
Québécoise. J'veux dire, les
Blancs. Ark! J'haïs ça c'mot là!
Nous autres là, les pas-Innus.
Voyons, c'ben compliqué!

MIKUAN

J'te niaise. Ça m'fait rire.
J'comprends c'que tu veux dire.

(curieuse)
Fais-tu tout le temps des poèmes
qui riment?

FRANCIS
Non non. Ben oui... J'écris des
tounes pour mon futur band faque ça
marche mieux quand ça rime une
tounne pareil.

MIKUAN
Ton futur band?

FRANCIS
Oui, j'joue d'la bass. Fait qu'y
m'manque... une guit, un drum...
Pis un chanteur.

Mikuan part à rire.

FRANCIS
T'es-tu à pied? Veux-tu un lift?

MIKUAN
Non. Euh... oui! Finalement, ce
s'rait pratique. Sauf que j'm'en va
pas chez moi, j'va chez mon amie...
À Malio.

FRANCIS
Tu voulais t'rendre là sans char!?

MIKUAN
J'fais du pouce tout le temps pis
ça marche bien.

45 **INT./EXT. VOITURE DE FRANCIS - ROUTE 138 - JOUR**

Francis reconduit Mikuan.

FRANCIS
J'ai vraiment aimé ton texte.
C'était le plus... Euh.. différent.

MIKUAN
Différent? C'est-tu un compliment
ça?

FRANCIS
Pour moi c'en est un.

MIKUAN
J'tais super gênée...

FRANCIS

Ç'a pas paru. Tu devrais t'inscrire au concours d'art oratoire. J'suis sûr que t'aurais des chances.

MIKUAN

Ouin, j'ai pas trop compris. C'est quoi ça?

FRANCIS

Ben y'a un thème différent à chaque année pis y'a des prix. Tu peux gagner du cash.

MIKUAN

(espiègle)

Ah ça m'intéresse. Parlant de cash, tu me dois 25.

Francis rit.

FRANCIS

Sti! Ils me l'ont même pas donné!

MIKUAN

Ça c'est ton problème, pas le mien.

FRANCIS

J'avoue. Un deal, c't'un deal.

Petit malaise.

FRANCIS (SUITE)

J'suis désolé sérieux pour ça. C'était vraiment con. J'me sens cave. J'tais saoul pis c'tait vraiment stupide.

MIKUAN

(conciliante)

C'tait drôle... Avant que ça dégénère. T'as-tu des nouvelles du gars qui est parti du bar en ambulance?

FRANCIS

(pince-sans-rire)

Aux dernières nouvelles, y'est juste paraplégique. Mais j'en sais pas plus.

L'humour noir de Francis plait à Mikuan qui sourit. Ils restent un temps en silence. Mikuan le regarde du coin de l'oeil. Francis pointe les écouteurs de Mikuan.

FRANCIS
Qu'est-ce t'écoutes?

Mikuan branche son téléphone dans le radio de la voiture. Elle fait jouer AIMER SANS AMOUR de GUTS, une pièce de trip hop sur un poème récité par un homme.

Dès les premières notes, Francis est intrigué. Il approuve le choix musical en hochant de la tête. Elle le regarde et sourit.

FRANCIS
Surprenant...

MIKUAN
(moqueuse)
C'est quoi, tu pensais que j'allais t'mettre du Kashtin?

Francis rit.

FRANCIS
Quoi, c'est bon Kashtin!

MIKUAN
Ben oui, c'est bon...

Complices, ils écoutent la musique qui joue plein volume. Mikuan regarde le reflet de Francis sur la fenêtre du passager.

Tournage visuel:
-Le paysage de la 138 défile.

*
*

ELLIPSE

MIKUAN
Laisse-moi ici.

La voiture s'arrête à l'entrée de Mani-Utenam, devant la pancarte de bois annonçant la réserve.

FRANCIS
J peux t'amener plus loin. Esti, j reste à côté pis j suis jamais rentré ici.

MIKUAN
Non c'est cool ici. J vais juste là.

Mikuan ouvre sa portière.

FRANCIS

Hey! J'peux t'envoyer des tounes?
J'ai des affaires j'pense que
t'aimerais.

MIKUAN

Ben oui!

FRANCIS

Mais faudrait que tu m'donnes ton
numéro.

Mikuan pitonne sur le téléphone de Francis et lui remet avec
un sourire en coin.

MIKUAN

Pis mon cash? J'tais sérieuse.

FRANCIS

(embarrassé)

Euh... Oui.

Il fouille dans son porte-feuille et sort un billet de vingt
dollars et un de dix.

FRANCIS (SUITE)

Euh... t'as-tu du change?

Mikuan prend seulement le billet de vingt.

MIKUAN

Le reste c'est pour le
gaz.

Elle referme la portière et reste debout à côté de la
pancarte. Francis fait demi-tour et part.

46 **EXT. MANI-UTENAM / RUE / MAISON DE GREG - SUITE (TOURNAGE
BLOC 2)**

Mikuan marche dans une rue de Mani-Utenam pour rejoindre
Shaniss. Elle a le pas léger et ne peut s'empêcher de
sourire. Elle croise un JEUNE ADO qui roule dans la rue sur
un hoverboard, la tête cachée par son capuchon.

47 **INT. MANI-UTENAM / MAISON DE GREG - JOUR**

TOURNAGE BLOC 2: Son libre de chicane entre Shaniss et Greg.

Mikuan entre chez Shaniss sans cogner. L'ambiance change
radicalement. Elle arrive en pleine dispute de couple.
Shaniss est assise à la table de la cuisine et sépare en
petites doses une grosse quantité de marijuana dans un sac
ziploc.

Greg donne le biberon à leur fille dans le salon à aire ouverte avec la cuisine. Ils s'engueulent et l'arrivée de Mikuan ne change rien à leur comportement.

SHANISS

Tu t'en crisses du rendez-vous,
mais pas moi. Ça fait trois fois
qu'on manque son vaccin parce que
t'es pas fiable.

GREG

(excédé)

J't'entends même pu. Tu dis tout
l'temps les mêmes affaires.

(Parlant du biberon)

Tu veux-tu que j'y donne toute?

SHANISS

(bête)

Ben si a l'prend, arrête pas.

Mikuan s'approche de Greg et lui fait signe qu'elle va s'occuper du bébé. Elle prend Nishkiss dans ses bras en continuant de la nourrir et va s'asseoir avec Shaniss. Greg prend sa manette et replonge dans son jeu vidéo du genre *Grand Theft Auto*.

SHANISS

(à Mikuan)

Ça fait trois fois que la clinique
l'appelle, pis y me l'dit pas.

GREG

R'viens-en! Est en santé. Y'a pas
de stress!

Mikuan sent la couche.

MIKUAN

J'pense qu'est due.

Shaniss fait de la place et Mikuan étend le bébé sur la table.

SHANISS

J'pensais t'arriverais plus tôt
qu'ça. T'as ben l'air de bonne
humeur. T'étais où?

MIKUAN

J'te l'ai dit, j'me suis inscrite à
des ateliers d'écriture.

SHANISS

T'as d'l'école la fin de semaine?
Passe-moi les serviettes?

Mikuan va chercher les lingettes qui sont près de Greg, complètement absorbé par son jeu. Shaniss aperçoit par la fenêtre une voiture de la SQ devant la maison.

SHANISS
Fuck! La police!

Shaniss jette la drogue qui traîne dans un sac de plastique. Greg s'étire le cou pour voir dehors. Dans la panique, le bébé se met à pleurer.

SHANISS
(à Greg)
Va t'cacher!

Greg s'engouffre dans la seule chambre à coucher et ferme la porte derrière lui lorsque l'on cogne à la porte.

SHANISS
(à Mikuan)
Qu'est-ce que j'fais?

MIKUAN
Ben ouvre!

Shaniss prend Nishkiss et va ouvrir. C'est la policière SQ #1 qui avait interrogé Mikuan, ainsi que le policier SQ #2 .

POLICIÈRE SQ #1
Bonjour. On aimerait parler à Greg
Mestokosho.

SHANISS
Y'habite pas ici.

POLICIÈRE SQ #1
Vous le connaissez?

Shaniss hésite.

SHANISS
Oui, mais j'sais pas où y'habite.

La policière regarde Mikuan qui est assise dans la cuisine. Mikuan soutient son regard.

POLICIÈRE SQ #1
On a ouvert une enquête pour voie
de fait pour l'incident dont vous
avez été témoin. On nous a dit
qu'il habite ici.

SHANISS

J'sais pas qui vous a dit ça, c'pas vrai.

La policière sort une carte de sa poche.

POLICIÈRE SQ #1

C'est nos coordonnées. Si vous avez des informations à nous communiquer, appelez-nous.

SHANISS

(frondeuse)

C't'une réserve indienne icitte. C'est fédéral. Vous avez pas d'autorité s'a réserve.

POLICIÈRE SQ #1

L'incident s'est passé sur notre territoire. On fait juste notre boulot, Madame.

Les policiers retournent à leur voiture. Shaniss attend qu'ils quittent, puis referme la porte. Sonnée, elle se rassoit.

SHANISS

Ostie, y'a quelqu'un qui l'a stoolé.

MIKUAN

C'pas moi.

SHANISS

Ça doit être le gars qui t'collait. Y'a tout vu.

MIKUAN

Ça veut pas dire qu'c'est lui. Yé pas l'seul.

Greg sort de la chambre et retourne sur le divan.

GREG

Les tabarnak! Y'ont pas l'droit de v'nir icitte.

MIKUAN

Ben oui y'ont l'droit.

GREG ET SHANISS

(en coeur)

Non, y'ont pas l'droit.

MIKUAN

Dans vot'tête non, mais dans les faits, y viennent quand y veulent.

GREG

Sont heavy en crise avec leur enquête eux autres.

TOURNAGE BLOC 2: POV de Greg. À travers la fenêtre, la voiture de police n'est plus là.

*
*

MIKUAN

Ben là! T'as assommé un gars devant tout l'monde. À quoi tu t'attendais?

GREG

Y bavait tout l'monde, pis y savait pas s'battre. C'est ça qui devrait être interdit. Y'a méritait sa claque. Y me r'trouveront pas. J'vais crisser mon camp une couple de jours pis ça va leur passer.

SHANISS

Pis j'vais faire quoi toute seule moi?

47A **EXT. PLAGÉ - JOUR**

*

Mikuan marche sur la plage. Elle tient son cahier dans ses mains. Elle fixe l'horizon et a la tête ailleurs. Une V.O. accompagne ces images.

*
*
*

48 **INT./EXT. SEPT-ÎLES / GARE DE TRAIN - JOUR**

A - Claude, Louise, Nukum et Uapukun enregistrent leurs bagages avant d'embarquer dans le train. Claude pousse une grosse boîte de plastique sur les rouleaux d'un convoyeur. Sur le mur près d'eux, une grande carte du territoire que couvre le chemin de fer jusqu'à Schefferville.

B - Le train gronde en attendant la fin de l'embarquement. Shaniss avec sa poussette, Mikuan et Metshu sont alignés sur le quai pour saluer Claude, Nukum, Louise et Uapukun qui s'apprêtent à monter pour un voyage de chasse.

Après les embrassades, Louise donne des sous à Metshu et Mikuan.

LOUISE (EN INNU)

C'est pour commander du resto. Pas de party avec ça.

SHANISS
(Espiègle)
Pis moi?

LOUISE (EN INNU)
Toi, tu mangeras sur leur bras,
comme d'habitude.

Le train siffle. Les voyageurs montent dans un wagon avec leurs gros sacs. Le train quitte la gare.

49 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SOUS-SOL - JOUR**

Metshu s'entraîne dans le sous-sol transformé en gym. Il se hisse à répétition sur une barre de suspension. En arrière-plan, sur sa porte de chambre ouverte, un ruban jaune où il est écrit: NO TRESPASSING. À l'intérieur de la chambre, on aperçoit quelques-uns de ses trophées sur des tablettes.

50 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALON ET CUISINE - JOUR**

La maison est en bordel. Mikuan et Shaniss ont transporté un matelas dans le salon. Elles sont évachées côte à côte et regardent une série télé. Nishkiss grimpe sur la jambe de l'une, tire les cheveux de l'autre.

SHANISS

R'garde a rit quand j'fais ça.

Shaniss pose son bébé sur ses cuisses et fait des bruits avec sa bouche. Nishkiss rit drôlement ce qui fait sourire Mikuan.

Nishkiss régurgite du lait sur le sac d'école de Mikuan.

MIKUAN

Ark!

Shaniss entraîne Mikuan dans son fou rire.

MIKUAN (SUITE)

(en riant)

Mais c'est pas drôle!

Shaniss tente de consoler son bébé qui pleure. Metshu arrive du sous-sol.

METSHU

Donne-la moi.

Metshu prend Nishkiss, la colle contre sa poitrine et la berce de gauche à droite rapidement. Elle cesse de pleurer.

SHANISS

J'ai beau faire ça, moi, ça marche pas. C'est quoi ton truc.

METSHU

C'pas un truc, c't'un don.

MIKUAN

(fière de son frère)

Y'en a qui font arrêter d'saigner.

Metshu, lui, y'arrête les pleurs de bébé.

51

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALON ET CUISINE - JOUR

Nishkiss dort. Shaniss et Metshu finissent de couper des pommes de terre en frites. Mikuan les fait cuire dans l'huile. Shaniss allume un joint de pot et le passe à Mikuan qui tire une bouffée avant de lui redonner.

SHANISS

(en fumant)

Ton feu est pas assez fort.

Mikuan monte le feu et Metshu s'approche d'elle.

METSHU

Le truc c'est quand ça pétille, y faut qu'tu...

Mikuan interrompt son frère.

MIKUAN

Va-t-en! J'sais comment!

Shaniss tend le joint à Metshu et lui fait un clin d'oeil. Il fait une moue signifiant que ça ne l'intéresse pas.

SHANISS

Enweye donc!

Shaniss met le joint à l'envers dans sa bouche et s'approche de lui sensuellement pour lui faire un *shot*. Metshu hésite, regarde les lèvres de Shaniss et approche doucement son visage vers elle. Elle lui souffle de la fumée dans la bouche et il s'étouffe. Shaniss rit.

Metshu attrape un synthétiseur pour enfant qui traîne sur le plancher.

METSHU

(À Shaniss)

J'ai pris des cours de piano.

SHANISS

Toi? Du piano? Me semble.

METSHU

C'est vrai Mikuan enh?

Complice, Mikuan approuve d'un signe de tête.

SHANISS

Nah! J'te crois pas.

Metshu pianote et appuie sur le bouton démo sans que Shaniss s'en aperçoive. Ses doigts s'emballent avec grâce. Il interprète la "*Symphonie No.40*" de Mozart sur des sonorités synthétiques *cheaps*. Shaniss est médusée. La gestuelle de Metshu est crédible et elle mord à l'hameçon.

SHANISS

Ayoye! T'es ben hot!

MIKUAN

Ben oui yé hot, y peut même jouer sans les mains.

Metshu lève les mains en regardant Shaniss, sourire aux lèvres. La musique joue toujours. Shaniss se cache le visage.

SHANISS

Ah! Va chier! J'peux pas croire que j'ai pogné.

Mikuan et Metshu rient de bon coeur. Shaniss donne une *bine* à Metshu qui lui répond par une clé de bras. Elle le pousse sur le divan. Une attirance physique évidente provoque ce chamaillage qui semble régulier entre les deux. Metshu emprisonne Shaniss sous son poids. Elle tente de se défaire, mais leur empoignade devient de plus en plus sensuelle. Metshu surprend Shaniss en lui volant un baiser sur la bouche.

Mikuan regarde son téléphone qui *bip*. C'est un message de Francis. Elle reste un temps absorbée par son téléphone. La musique du synthétiseur ne s'est pas encore arrêtée.

Derrière elle, le feu prend sur la cuisinière.

Metshu le remarque enfin.

METSHU

Ostie! Le feu!

Mikuan sursaute.

SHANISS

Ferme le rond!

Metshu part en trombe vers le sous-sol. Mikuan remplit un bol d'eau et le lance sur les flammes qui s'intensifient aussitôt.

MIKUAN

Metshu! Vite! C'est pire!

Metshu arrive avec une grosse couverture et étouffe la flamme sur la casserole. Shaniss rit nerveusement.

METSHU
Câlisse! Mikuan!

La fumée a fait un énorme cerne noir au plafond. Shaniss ouvre la fenêtre pour éventer. Le détecteur de fumée sonne en retard. Metshu grimpe sur une chaise pour taper dessus. Nishkiss se réveille en pleurant.

52 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CHAMBRE DE MIKUAN - JOUR (TOURNAGE BLOC 2)**

Mikuan dort dans son lit, on ne voit que son visage. Hors cadre, on cogne à la fenêtre. Mikuan se lève. C'est Shaniss. Mikuan ouvre. *

SHANISS
Viens m'aider. *

52A **EXT. UASHAT / ALLÉE / TERRAIN VAGUE - SUITE (TOURNAGE BLOC 2)** *

Shaniss marche d'un pas rapide dans une rue déserte de Uashat. Elles passent entre des maisons de la réserve. Ne comprenant pas où Shaniss l'amène, Mikuan suit derrière en essayant de suivre son rythme.

MIKUAN
Où tu vas?

Shaniss marche et ne répond pas. Elles arrivent dans un boisée bordant la baie de Sept-Îles. Shaniss marche trop vite loin devant. *

MIKUAN
Shaniss, arrête de me niaiser. Où on va?

Shaniss l'ignore. Mikuan s'arrête.

MIKUAN
C'est pas drôle, dis-moi où tu m'amènes.

Mikuan regarde derrière, hésitant à rebrousser chemin. Quand elle se retourne à nouveau, Shaniss n'est plus là.

MIKUAN
(inquiète)
Shaniss?
Shaniss, c'est pas drôle.

Mikuan tourne sur elle-même, désorientée. Elle avance pour sortir du boisée. Elle se tient sur le rivage, entre la mer et le boisée. Un plan aérien (drone), nous la monte toute petite, la mer et la réserve au loin. *

On revient sur le visage confus de Mikuan. Shaniss (8 ans) apparaît à côté d'elle.

SHANISS (8 ANS)
(dictatrice)
Je t'ai dit de me suivre.

53

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALON ET CUISINE - JOUR

Furieuse, Louise donne des petits coups de pieds à Mikuan qui dort à côté de Shaniss sur le matelas dans le salon. Confuse, Mikuan ouvre l'oeil.

LOUISE (EN INNU)
C'est quoi ce bordel-là?

Elle attend la réponse.

LOUISE (EN INNU)
 Ç'a pas de bon sens. Vous avez
 quasiment brûlé la maison! Qu'est-
 ce qui s'est passé?

Mikuan revient à la réalité et Shaniss se réveille.

SHANISS
 C'est d'ma faute... C'est moi qui
 voulais faire des frites.

LOUISE (EN INNU)
 (à Shaniss)
 Pis l'bordel c'est d'ta faute
 aussi? Là, j'veux qu'vous
 m'débarrassiez l'salon.

Shaniss et Mikuan transportent le matelas vers le couloir.

54 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALON ET CUISINE - SOIR**

Mikuan regarde le caribou frais chassé qui est étendu de tout son long sur une grande bâche au milieu du salon. Claude et Metshu dépècent. Claude manie le couteau de ses mains expertes. Sur la table, Louise, Nukum, Mikuan et Shaniss découpent la viande en petits morceaux. Nishkiss et Uapukun s'amusent autour de la carcasse. La tache de suie très apparente au plafond rappelle la gaffe de Mikuan et le début de son amourette.

55 **INT. SEPT-ÎLES / CENTRE SOCIORECRÉATIF / PETIT THÉÂTRE - JOUR**

Mikuan est à son atelier d'écriture et fait la lecture d'un de ses textes. Francis et les autres l'écoutent. Lent zoom sur le visage de Mikuan.

MIKUAN
 (lit à voix haute)
*Mon centre du monde se situe dans
 une baie. Une baie de sable,
 recouverte de neige six mois par
 année. Les maisons ont une forme
 rectangulaire, du sable sur leur
 entrée, et une porte que l'on ne
 barre jamais.*

Tournage BLOC 2 (UASHAT): Visuel pour couvrir ce texte et/ou V.O. de Mikuan sur autres textes littéraires de Mikuan.

-Travelling latéral dans les rues de Uashat sans neige.

-Enfant qui jouent dans la rue sans neige.

-Chien errant qui renifle une clôture entre deux maisons.

-Des voitures qui passent au loin avec des croix du cimetière en avant-plan.

-Plan aérien (drone) au-dessus des toits des maisons de Uashat et variantes.

-Pancarte qui annonce l'entrée de la réserve.

*Si tu continues ton chemin droit
devant, il y a le cimetière. Les
croix en bois, des bouquets à leurs
pieds. Il y en a peu, et ce n'est
pas parce qu'on ne meurt pas
beaucoup.*

*On ne peut pas s'égarer sur la
réserve. Elle est trop petite.*

Les enfants jouent sans surveillance. Les voitures sont habituées, elles roulent lentement. Les gens aussi marchent lentement.

En continuant par là, tu verras le stade et ses estrades à la peinture rouge délavée, envahis par les chiens et la pluie. Les choses vieillissent plus vite chez moi. Parfois, sans que personne s'en rende compte.

La caméra pan sur les visages des participants qui sont pendus à ses lèvres, fascinés d'avoir accès à cet univers qu'ils ne connaissent que de l'extérieur. En terminant, Mikuan regarde Francis qui lui pointe son avant-bras, lui montrant qu'il a la chair de poule.

L'animateur interroge Mikuan. Ses questions trahissent sa surprise d'avoir une participante aussi douée. (Impro entre animateur et Mikuan)

56

INT. SEPT-ÎLES / CENTRE SOCIORECRÉATIF / SOUS-SOL - JOUR

Mikuan et Francis sont en pleine discussion en sortant de l'atelier.

FRANCIS

J'avais pas ben l'choix de dire la vérité. On est une dizaine à l'avoir vu.

MIKUAN

Tu l'as décrit pis toute?

FRANCIS

Oui.

MIKUAN

Qu'est-ce t'as dit?

FRANCIS

Ben... J'ai dit qu'y'avait une casquette blanche à l'envers. J'avais pas remarqué plus d'affaires que ça.

MIKUAN

T'as rien dit d'autre?

FRANCIS

Ben j'ai dit que j'pensais que
c'était le chum d'la fille
qu'y'était avec toi.

MIKUAN

Sti...

FRANCIS

J'm'excuse, j'avouais pas... Mais pourquoi, qu'est-ce qui se passe?

MIKUAN

Ben, la fille qu'y'était avec moi c'est Shaniss... Ma meilleure amie. Pis oui, la casquette blanche, c'est son chum. Pis là, la police court après.

FRANCIS

(mal à l'aise)

J'sais pas quoi t'dire.

MIKUAN

C'pas d'ta faute. Pis comme tu dis, tout le monde l'a stoolé. C'est Greg qui s'est mis dans marde tout seul.

57

EXT. SEPT-ÎLES / SOUS LES PYLONES - FIN JOUR

La voiture de Francis s'arrête sous des énormes pylônes au haut d'une colline où on voit la baie de Sept-Îles au loin. Mikuan et Francis sortent.

MIKUAN

Y'a pas au moins un cours que t'aimes?

FRANCIS

Philo... J'aime philo vraiment beaucoup. Toi, tu t'inscris en quoi l'an prochain?

MIKUAN

J'sais pas. J'ai l'goût d'm'inscrire à Québec. J'veux m'en aller d'ici. Mais Shaniss me tuerait. Faudrait qu'elle vienne avec moi. T'as pas pensé t'en aller étudier ailleurs toi?

FRANCIS

Non... J'sais pas ce que j'ferais ailleurs. Ailleurs ou ici...

Francis lève la tête pour regarder les immenses pylônes. Mikuan l'imite. On entend le grésillement des fils électriques.

FRANCIS

Écoute. T'entends-tu? Ça grésille.

MIKUAN

Ouais...

FRANCIS

C'est fou le bruit que ça fait pour quelque chose qu'on voit même pas...

MIKUAN

En tout cas, moi je les vois.

FRANCIS

Pas les pylônes... le courant qui passe dans les fils.

Mikuan sourit. Il la regarde qui observe ces grands pylônes.

FRANCIS

C'est vraiment nice de voir toute la ville d'ici. J'en r'viens pas que t'étais jamais venue. Y'a plein d'bleuets ici l'été.

MIKUAN

Moi ces grosses affaires-là, ça me fait penser au blocus.

FRANCIS

De quoi ça?

MIKUAN

Tu t'en rappelles pas? C'était contre le passage des lignes sur notre territoire. Ç'a duré un petit bout. L'antiémeute était venu.

FRANCIS

Ah! Quand y'ont bloqué la route?

MIKUAN

Ouais. Mon père était là quand la police les ont tassés avec leur matraque.

FRANCIS

Ah ouin... Mon père chialait lui, c'est pas mal tout c'que j'me rappelle.

Un temps.

FRANCIS

As-tu déjà appris ça quelque part pourquoi vous êtes toutes ramassés dans une petite réserve grosse de même? Après avoir eu toute c'te territoire-là.

MIKUAN

Euh... oui, ils nous l'ont appris à l'école. Genre, en même temps que la terre est ronde... Pis comment déplumer une outarde.

Francis rit.

MIKUAN (SUITE)

Ils vous apprenaient pas ça vous autres?

FRANCIS

(amusé et ironique)

Non, la chasse et la trappe n'étaient pas des matières très enseignées à notre école...

MIKUAN

Non, j'veux dire toute l'histoire des réserves?

FRANCIS

(reprends son sérieux)

Non. Non, moi c'que j'ai appris à l'école c'est que j'pourrais t'avoir en échange d'un fusil pis deux miroirs.

MIKUAN

Juste ça?! C'est cheap pas mal.

FRANCIS

(sarcastique)

Quoi ça valait cher des miroirs!

Mikuan rit, puis redevient sérieuse.

MIKUAN

T'as trouve p'tite la réserve?

FRANCIS

Vraiment! C'est quoi? Cinq rues max?

MIKUAN

C'est drôle quand j'tais p'tite,
j'la trouvais vraiment grande. Là,
j'la trouve trop p'tite.

Ils arrivent près de la falaise sous les pylônes. Mikuan regarde l'horizon et il se place derrière elle. Hésitant, il l'observe un temps et s'approche pour lui mettre ses écouteurs sur les oreilles.

FRANCIS

Écoute ça...

Francis dépose son menton sur l'épaule de Mikuan. Remplie d'une chaleur soudaine, Mikuan ferme les yeux. Ils restent comme ça un moment.

58

INT. UASHAT / ÉCOLE / SALLE DE CLASSE - JOUR

Des messages en langage texto sont écrits sur le tableau. Le professeur corrige les phrases. Les étudiants trouvent cela amusant.

PROFESSEUR

C'est écrit ici: *Kes tu fai? T pa enkor parti? On sarjoin a beach.*
Qui veut corriger?

Un étudiant va corriger au tableau. *Qu'est-ce que tu fais? Tu n'es pas encore parti? On se rejoint à la beach.*

PROFESSEUR

C'est pas encore correct.

ÉTUDIANT #1

Ben *beach*, c'est plage là.

La caméra s'attarde sur les visages des étudiants qui participent au cours. Tous les étudiants sont attentifs, sauf Mikuan qui regarde par la fenêtre, les yeux brillants, le regard au loin.

Son téléphone vibre et, pensant à Francis, le sort de son sac discrètement. C'est un selfie de Shaniss et Nishkiss qui grimacent. Mikuan envoie un coeur en guise de réponse.

59

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALLE DE BAIN - SOIR

Mikuan se peigne les cheveux devant le grand miroir fendu. Puis, elle trace une ligne de crayon dans le bas de ses paupières. Son visage est reflété plusieurs fois par la partie fragmentée du miroir. Son téléphone sonne. Voyant que c'est Shaniss, elle répond.

MIKUAN

Kuei bitch! (...) J'suis déjà en pyj. (...) Non, j'te l'ai dit, j'peux pas à soir, ma mère veut que je l'aide. (...) J'sais, ça fait chier, est vraiment gossante. (...) Le film avec la toune d'Adele? (...) Y'a l'air bon. (...) Comment ça le 3? C't'un James Bond, ça doit être le 72e genre. (...) Daniel Craig. (...) Ok! (...) Bisous.

Mikuan raccroche. Elle se met du mascara. À travers le grand miroir, elle aperçoit Shaniss (8 ans), recouverte de mousse de savon, qui prend son bain derrière elle. Mikuan l'observe sans broncher, comme si elle assumait pleinement le mensonge qu'elle venait de proférer au téléphone. (Malgré son onirisme, la séquence garde un ton réaliste.)

60

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - SOIR

Louise est assise à la table de la cuisine remplie de perles et de bouts de cuir. Metshu, Claude et Uapukun mangent de la pizza dans le salon en regardant distraitement un bulletin de nouvelles à la télé (Image d'un débat à l'Assemblée nationale du Québec).

Mikuan fait la pigure à Nukum. Claude et Metshu remarquent qu'elle s'est mise sur son trente-six, mais ne font pas de commentaires.

LOUISE (EN INNU)

J'pensais que tu m'aiderais ce soir.

MIKUAN

J'ai promis à Shaniss que j'allais la voir.

LOUISE (EN INNU)

Ça t'fait bien les cheveux comme ça. Viens ici.

Louise lui tend une paire de boucles d'oreilles longues qu'elle vient de perler.

LOUISE (EN INNU)

Tiens. Ça va être beau avec tes cheveux comme ça.

MIKUAN

Ben non. Garde-les pour ton expo.

MIKUAN

Oui mais c'était pas une vraie fois.

FRANCIS

Pourquoi?

Mikuan fait signe qu'elle ne veut pas en parler.

MIKUAN

Ferme tes yeux.

Francis ferme les yeux. Mikuan prend la main de Francis et la pose sur sa poitrine sous son chandail. Francis s'approche pour l'embrasser. Au même moment, la caméra pan pudiquement sur le poêle à bois qui chauffe l'intérieur de la cabane.

63

INT./EXT. MANI-UTENAM / MAISON DE GREG / CHAMBRE - NUIT

Nishkiss dort dans le lit entre Shaniss et Greg qui regardent un film sur un ordinateur portable. Ils ont l'air bien. Shaniss rigole à propos d'une blague dans le film. Greg est attendrit par le rire franc de Shaniss et il l'embrasse sur le front.

On cogne à la porte de la maison. Shaniss et Greg se regardent, inquiets.

GREG

Va voir.

Shaniss met un pantalon de jogging et sort en refermant la porte de la chambre. Elle va ouvrir. Ce sont les mêmes policiers que l'autre fois, accompagnés de deux POLICIERS INNUS. La policière SQ #1 tend un papier.

POLICIÈRE SQ #1

On a un mandat d'arrestation contre Greg Mestokosho.

SHANISS

Yé pas...

Shaniss n'a pas le temps de finir que les policiers sont à l'intérieur. Ils font le tour et pénètrent dans la chambre. Greg est assis sur le lit, les bras dans les airs.

Menottes aux poings, Greg est amené dans une voiture de la SQ. Shaniss sort avec un gilet coton ouaté dans les mains.

SHANISS

Amène ça, il va faire froid.

Le policier prend le gilet.

GREG

J't'appelle quand j'peux. Je vous aime.

COURTE ELLIPSE

Shaniss fume dans la cuisine en essuyant des larmes de colère.

64

INT. PLAGÉ / CABANE - NUIT

Mikuan et Francis sont nus, couchés sur le lit de camp. Ils se sont abrités avec leurs manteaux. La tête de Mikuan repose sur la poitrine de Francis qui essaie de dire un mot en innu.

FRANCIS

Chinouch..koutoutine...

Mikuan pouffe de rire et le fait répéter.

MIKUAN

Tshinashkumitin.

FRANCIS
Chinouchkoumitine.

MIKUAN
Pas pire...

FRANCIS
C'est mieux qu'le cinéma ici.

MIKUAN
J'te l'avais dit.

Mikuan caresse le ventre de Francis.

MIKUAN
(rêveuse)
Pis? Est-ce qu'on s'sauve à
New York?

FRANCIS
(romantique)
J'te suis où tu veux.

MIKUAN
(reprend son sérieux)
Tu me suivrais-tu à Québec?

FRANCIS
Où tu veux, j'ai dit.

MIKUAN
(enthousiaste)
Sérieux?

FRANCIS
Sérieux.

Ils se regardent dans les yeux, un temps, sans parler.

FRANCIS
T'as-tu barré la porte?

MIKUAN
(blagueuse)
Non. T'as peur de quoi?

FRANCIS
Des Indiennes! Y'ont pas d'pitié.
Quand elles t'attrapent, tu peux pu
t'échapper.

Mikuan saisit Francis à la gorge pour rigoler. Le téléphone de Mikuan vibre. Elle l'ignore délibérément, préférant ne pas se faire péter sa bulle et embrasse fougueusement Francis.

Le téléphone émet des *bips* à répétition au rythme des textos qui entrent.

65 **EXT./INT. PLAGES / CABANE - MATIN**

Le soleil perce à l'horizon et la mer prend une teinte rosée. C'est le calme plat sur la plage.

Francis se réveille en premier. De la buée sort de sa bouche. Il s'habille. Mikuan se réveille à son tour et Francis lui tend ses vêtements.

FRANCIS

Y reste du bois?

MIKUAN

J'pense pas.

Francis l'embrasse dans le cou. Elle frissonne.

Il remarque, sur le cadre de porte, des lignes au crayon feutre pour marquer la grandeur des enfants. Des traces pour Metshu et Mikuan à 2 et 5 ans. Une pour Shaniss à 7 ans.

Les mains sur ses épaules, Francis place Mikuan contre le cadre de porte. Il va chercher un couteau et trace une ligne au-dessus de la tête de Mikuan. Elle lui sourit et prend le couteau. Elle trace elle aussi une ligne au-dessus de la tête de Francis et grave un F à côté.

66 **EXT. UASHAT - RUE - MATIN**

À la limite de Sept-îles et Uashat, la voiture de Francis s'arrête. Mikuan en sort. Elle marche en s'éloignant et fait demi-tour. Elle se rapproche de la fenêtre du conducteur et colle ses lèvres sur la vitre. Francis colle ses lèvres lui aussi de son côté. Ils restent comme ça un temps. Mikuan s'éloigne à nouveau. Francis repart.

67 **EXT./INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - JOUR**

Mikuan monte les marches de l'entrée et aperçoit à l'intérieur Shaniss et Louise assises à la table de la cuisine devant les perles. Louise a un masque d'argile dans le visage. Mikuan se cache un instant, réfléchit et puis entre dans la maison.

En silence, Shaniss et Louise regardent Mikuan de la tête aux pieds. Ses vêtements sont tachés de sable et elle a les cheveux en bataille. Mikuan reste immobile, sachant qu'elle leur doit des explications. Elle s'adresse à Shaniss comme si de rien n'était.

MIKUAN
(faussement décontractée)
Qu'est-ce tu fais ici?

SHANISS
(sèche)
Greg s'est fait arrêter.

MIKUAN
Ah non!

SHANISS
J't'ai appelé plein d'fois, j'tai
envoyé plein d'messages...

MIKUAN
J'ai pu d'batteries.

LOUISE (EN INNU)
T'étais où?

Mikuan prend le temps de se dévêtir pendant qu'elles attendent sa réponse. Mikuan s'approche de la table et déballe son sac.

MIKUAN
Avec Francis.

SHANISS
(curieuse et dégoûtée)
C'qui ça?

MIKUAN
Vous l'connaissez pas...

SHANISS
Mais c'est qui?

MIKUAN
Un gars à mon atelier.

SHANISS
Un Blanc?

MIKUAN
(irritée par la question)
Ben oui! Un Blanc! Ouuuuh! Tu l'as
déjà vu. C'est l'gars au bar...

Shaniss regarde Mikuan la bouche grande ouverte, estomaquée.

MIKUAN
Ben là, r'viens-en!

SHANISS

Euh... Non! J'ai capoté toute la nuit parce que l'père de ma fille s'est fait arrêter. Pis toi tu m'annonces de même que tu t'pognes l'ostie de *stool* qui l'a crissé dans marde?!

MIKUAN

(lève le ton)

Hé! Wo! Wo! Y'a rien faite! Y'a rien à voir là-d'dans. Y'a frappé personne lui.

SHANISS

Comment ça "lui"?! Greg te défend pis c'est d'même tu l'remercies?

MIKUAN

(baisse le ton)

Ok wo! On s'calme ok?

LOUISE (EN INNU)

J't'aime pas quand tu mens ma fille. Ni à moi, ni à ton amie.

MIKUAN

(moqueuse)

M'man sérieux, enlève ton affaire dans face, t'es pas crédible de même.

Mikuan se trouve drôle et regarde Shaniss qui ne la rit pas.

LOUISE (EN INNU)

Change pas d'sujet. J'aime pas quand tu mens.

MIKUAN

(à Louise)

Ben là! R'garde comment qu'a réagit.

(à Shaniss)

Comment tu veux que j'te dise la vérité. Tu l'attaques tout d'suite pis tu l'connais même pas.

Shaniss bout de l'intérieur. Le téléphone de Shaniss sonne et elle répond.

SHANISS

(au téléphone)

Ça va? T'es-tu correct?

68

INT. SEPT-ÎLES / PALAIS DE JUSTICE - SALLE D'AUDIENCE - JOUR

La caméra est fixée sur le visage de Greg. Le juge qu'on ne voit pas procède rapidement, sans flafra.

JUGE (HORS CHAMP)
 Couvre-feu à votre résidence de 19h
 à 7h jusqu'à votre comparution.
 Interdiction de contacter la
 victime. Et puis, interdiction de
 vous trouver dans un bar, taverne
 ou tout autre débit de boisson.
 Vous avez bien saisi?

GREG
 Oui.

JUGE (HORS CHAMP)
 J'ordonne votre remise en liberté
 immédiatement avec promesse de
 comparaître. Fin de l'audience.

Le visage de Greg reste impassible

69

INT. SEPT-ÎLES / PALAIS DE JUSTICE / COULOIR - JOUR

Encore en froid, Mikuan et Shaniss sont assises côte à côte, les bras croisés. Elles attendent Greg qui signe des papiers devant un parloir. Elles restent un temps en silence avant que Mikuan ose parler.

MIKUAN
 J'm'excuse de t'avoir menti.

Shaniss ne répond pas.

MIKUAN (SUITE)
 Mais va falloir que tu t'y fasses
 parce que Francis, je l'flusherai
 pas.

SHANISS
 (inquisitrice)
 T'as-tu couchée avec?

Mikuan n'est pas capable de s'empêcher de sourire et acquiesce.

MIKUAN
 (chuchote)
 C'tait malade!

Découragée, Shaniss lève les yeux au ciel.

Greg s'approche des filles. Shaniss se lève pour l'embrasser. Greg la serre fort dans ses bras et la reconforte.

GREG

Ça va bien aller mon amour.

70 **INT. SEPT-ÎLES / CABINET DE CLINIQUE MÉDICALE - JOUR**

Shaniss et Greg sont assis dos à un mur. Peu à l'aise, Greg tient Nishkiss sur ses genoux et la tend à Shaniss. Elle tient fermement son bébé sur ses genoux pendant qu'une infirmière vaccine Nishkiss en lui piquant une seringue dans la cuisse. Le bébé se met à crier très fort. Des larmes montent aux yeux de Shaniss. Greg met sa main dans le dos de sa blonde.

71 **EXT. SEPT-ÎLES / CAFÉ - JOUR**

Shaniss s'éloigne de la voiture de Greg qui l'a laissé dans le stationnement d'un café à la déco branchée. Shaniss arrive devant la vitrine en trainant Nishkiss dans son siège de voiture. De l'extérieur, elle repère Mikuan et Francis qui discutent, assis à une table. Mikuan porte son t-shirt de Nirvana. Un AMI DE FRANCIS est avec eux. Les garçons ont leurs ordinateurs ouverts devant eux. Shaniss les observe un instant.

72 **INT. SEPT-ÎLES / CAFÉ - JOUR**

Shaniss peine à entrer à travers les portes battantes. Mikuan l'aperçoit et va tout de suite l'aider.

MIKUAN

J'suis contente! J'étais pu sûre si t'allais venir.

SHANISS

Ça été long! J'pensais j'passerais jamais. Y lui ont donné un vaccin. A pleurait au fond.

Intimidé, Francis reste assis à sa table en les observant.

MIKUAN

Viens! J'avais te l'présenter.

Shaniss traîne son siège de bébé et Francis lui fait un sourire avenant.

FRANCIS

Salut!

Francis lui fait la bise. Shaniss n'est pas habituée à ce genre de présentation et leurs gestes sont malhabiles.

Francis se penche au-dessus du bébé qui dort et lui sourit. Shaniss s'assoit face à l'ami de Francis qui lui fait un bref salut de la tête avant de replonger dans son ordinateur.

FRANCIS
(à Shaniss)
Veux-tu quelque chose? C'est moi qui paye.

SHANISS
(lève son gros café)
Non merci.

MIKUAN
C'est con, faut partir bientôt.
L'atelier est dans une demi-heure.

FRANCIS
(charmeur)
En tout cas, Mikuan m'a beaucoup parlé d'toi.

SHANISS
Ah ouin? Qu'est-ce qu'a dit?

FRANCIS
Euh... plein d'belles choses là.

Mikuan vient à la rescousse de Francis qui marche sur des oeufs.

MIKUAN
Que tu fais la meilleure imitation de Nukum au monde!

Shaniss embarque dans le jeu et plisse sa peau du visage avec ses mains en souriant à Francis. Il s'esclaffe un peu trop fort comme pour forcer la complicité. L'ami de Francis qui n'a aucune idée des enjeux se déroulant sous ses yeux les interrompt.

AMI DE FRANCIS
C'est quoi t'as mis comme réponse à B?

Francis regarde son écran d'ordinateur et lit ce qu'il a écrit.

FRANCIS (LECTURE À VOIX HAUTE)
Selon Platon, la caverne symbolise le monde sensible où les hommes pensent accéder à la vérité par leurs sens. Mais cette vie ne serait qu'illusion.

Son ami recopie la phrase de Francis.

MIKUAN
Qui a dit ça?

FRANCIS
Platon. C't'un philosophe grec.

SHANISS
(plaisantant)
L'inventeur du yogourt.

Francis rit de la blague de Shaniss.

MIKUAN
Mais pourquoi c't'une illusion?

FRANCIS
C't'un gars qui est enchainé avec
d'autres dans une caverne. Pis tout
ce qu'y voit c'est des ombres
su'l'mur. Pis là, y s'libère pis y
sort dehors. Yé jamais sorti avant,
fait qu'y'est ébloui par le soleil.
Mais quand ses yeux s'habituent, y
découvre une autre réalité.

Mikuan est éprise par l'explication. Shaniss n'est pas
intéressée et jette un oeil à Nishkiss.

MIKUAN
Pis c'est quoi qu'y découvre?

SHANISS
(blasée)
Un Walmart...

FRANCIS
(passionné)
Non, y revient raconter ça aux
autres qui sont restés dans
caverne, mais ils l'croient pas
parce qu'y peuvent pas s'imaginer
c'que l'gars a vu dehors.

AMI DE FRANCIS
C'est ça, à C j'ai écrit: *Il se
heurte à l'incompréhension des
personnes bousculées dans le
confort de leurs habitudes.*

MIKUAN
(curieuse)
Eux y'ont jamais été dehors?

Francis regarde l'heure.

FRANCIS
Fuck! On est vraiment en r'tard!

MIKUAN
Merde!

Brusquement, Mikuan et Francis ramassent leurs affaires.
Mikuan donne un bec sur la joue de Shaniss.

MIKUAN
Bon ben c'tait cool que tu passes.
Tu restes ici?

Shaniss regarde autour d'elle et hausse les épaules suggérant qu'elle n'a rien de mieux à faire.

SHANISS
Ouais là. J'veais attendre Greg.

MIKUAN
Ok bye!

Francis envoie la main à Shaniss. Les nouveaux amoureux quittent le café à la hâte laissant Shaniss seule avec l'ami de Francis qui est absorbé par son écran d'ordi.

Larguée dans ce décor dernier cri, Shaniss boit son gros café en observant les gens occupés autour d'elle.

73 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE - JOUR**

Séquence impressionniste de plans en macro des doigts de Louise qui passe habilement des perles de couleurs dans une aiguille. Le motif brodé est beaucoup plus avancé que la dernière fois.

74 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALON ET CUISINE - JOUR**

Nukum se berce, Uapukun fait un casse-tête et porte des lunettes faites en paille à boire. Louise laisse son artisanat un moment pour brasser la soupe. On cogne à la porte. Personne ne bronche, sauf Louise qui jette un bref coup d'oeil vers l'entrée.

MIKUAN (HORS CADRE)
(de la salle de bain)
C'est pour moi!

Mikuan arrive du couloir à la hâte et va ouvrir. C'est Francis qui lui sourit nerveusement, intimidé par sa première fois chez Mikuan.

MIKUAN
Déjà! J'suis pas prête.

Elle s'étire le cou et l'embrasse.

FRANCIS
Ah... J'peux t'attendre dehors...

MIKUAN
Ben non! Rentre!

Francis entre dans la maison. Uapukun, Louise et Nukum le regardent de la tête aux pieds.

FRANCIS
(poli)
Bonjour!

LOUISE
Kuei!

MIKUAN
(fière)
C'est Francis.

LOUISE (EN INNU)
(à Mikuan)
J'pensais qu'tu venais voir la game
à ton frère.

MIKUAN
Oui! J'y vais avec lui.
(à Francis)
J'ai pas fini d'm'arranger.

Mikuan repart vers la salle de bain, laissant Francis debout sur le tapis d'entrée. Louise retourne à ses affaires. Uapukun fixe Francis sans gêne, la bouche ouverte. Francis s'adresse à Uapukun pour se donner une contenance.

FRANCIS
Tu fais un casse-tête?

Uapukun le fixe toujours, la bouche ouverte.

FRANCIS (SUITE)
T'as perdu un morceau en-d'ssous
d'la table.

Uapukun regarde sous la table et ramasse le morceau. À ce moment, Claude entre par la porte-patio et fait un petit salut de la tête à Francis avant d'aller se laver les mains au lavabo.

FRANCIS
(solennel)
Bonjour!

Francis s'approche et tend la main vers Claude qui ne remarque pas son geste. Embarrassé, Francis baisse son bras. Nukum lui sourit, rappelant l'imitation de Shaniss. Mikuan revient avec son manteau sur le dos.

MIKUAN
(à Francis)
Bon, j'suis prête!

Ils quittent la maison.

CLAUDE (EN INNU)
(à Louise)
Elle vient pas voir la game?

LOUISE (EN INNU)
Pas avec nous.

UAPUKUN
C'est lui son chum?

LOUISE (EN INNU)
Ça l'air.

75

INT./EXT. UASHAT / VOITURE DE FRANCIS - JOUR

Perturbé par sa première visite chez Mikuan, Francis conduit lentement dans une rue de la réserve.

MIKUAN
Fais-toi s'en pas, c'est d'même
ici. Le monde s'donne pas la main.

FRANCIS
Ça saisit tsé. On dirait y
voulai pas m'parler. Ta mère est
même pas venue m'ouvrir la porte.

Mikuan rit.

MIKUAN
Mais c'est parce que d'habitude, le
monde rentre, y cogne pas.

FRANCIS
Vous cognez pas avant d'rentre?

MIKUAN
Ça dépend où, mais non.

On rentre, c'est toute. Tout
l'monde s'connait.

Un enfant marche en tirant un traineau en plein milieu de la rue. La voiture de Francis le contourne lentement.

76

**EXT./INT. MANI-UTENAM / ARÉNA DE MANI-UTENAM / PATINOIRE /
ESTRADES - JOUR**

EXT: Plan large de l'extérieur de l'Aréna Mario-Vollant avec le son de la description du match en innu.

INT: Sur une mezzanine aux couleurs de la radio CKAU, une ANIMATRICE décrit la partie en langue innue. Les estrades sont pleines de spectateurs aspirés par cette finale enlevante. C'est l'équipe midget des Mikuns de Mani-Utenam qui affronte les Basques de Sept-Îles. Le score est de 1 à 0 pour l'équipe innue et il reste peu de temps à la partie. Metshu est le gardien de but et il est à quelques instants de signer un blanchissage.

Claude, Louise, Uapukun et Nukum suivent l'action, assis sur le bout de leur banc. Une rangée plus bas, Mikuan est assise entre Francis et Shaniss. Cette dernière s'époumone à crier sa haine de l'adversaire.

SHANISS

Come on Metshu! Laisse-toi pas
faire! Frappe-le d'in genoux!

Amusé, Francis jette un regard vers Shaniss. Mikuan prend la main de son chum.

Du centre de la glace, un très lent zoom nous montre les dernières secondes du match de Metshu qui est magistral. Les adversaires attaquent de partout, mais il arrête toutes les rondelles. Puis, la sirène se fait entendre et tous les coéquipiers de Metshu sautent de joie en fonçant vers lui.

Les partisans ont envahi la patinoire pour prendre des photos avec les gagnants et leur trophée. Louise, Claude, Nukum, Mikuan et Metshu s'attourent devant le gros trophée pour une photo de famille. Shaniss et Francis regardent la scène à l'écart. Metshu leur fait signe de s'approcher. Timide et modeste, Francis refuse poliment en souriant. Shaniss, elle, les rejoint comme si elle faisait partie de leur famille.

77

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - JOUR

La famille est à table. Shaniss et Francis sont les invités au diner. Metshu fait les cent pas dans le salon en parlant au téléphone. Il porte son t-shirt de Carey Price. Il passe tout près de la table du salon où sont étendus les perles de Louise.

Tout le monde regarde Metshu et essaie de déchiffrer la conversation. Louise et Claude sont accrochés à ses lèvres.

METSHU (AU TÉLÉPHONE)
C'est certain! Moi j'donne tout,
tout l'temps, même dans les
pratiques. (...) C'est sûr.

Shaniss ose demander quelque chose à Louise.

SHANISS
J'peux tu en reprendre?

LOUISE
Shhhhh!

Louise fait signe à Shaniss de se taire et qu'elle peut se servir.

METSHU (AU TÉLÉPHONE)
C'est bon. Oui! Gros merci! Oui.
C'est bon. Ok. Oui! Bye!

Euphorique, Metshu lance son téléphone sur le divan et danse de joie dans le salon près de la petite table.

LOUISE (EN INNU)
Attention mes perles!

CLAUDE (EN INNU)
Quelle équipe?

METSHU
Québec! Il veulent m'essayer direct
après Noël!

Tous sont heureux et émues. Mikuan, Shaniss et Nukum applaudissent. Louise va prendre son fils dans ses bras.

COURTE ELLIPSE

L'atmosphère est chaleureuse. Claude raconte une histoire de chasse à Francis.

CLAUDE (EN FRANÇAIS)
J'avais l'caribou dans ma mire,
y'était même pas à trois mètres. Y
faisait... ses besoins.

METSHU
(à Francis)
Y chiait.

Shaniss s'étouffe en riant.

CLAUDE (EN FRANÇAIS)
 J'me suis dit que j'pouvais pas
 l'tuer à c'moment là.

FRANCIS
 (amusé)
 J'avoue. Ça s'fait pas.

CLAUDE (EN FRANÇAIS)
 J'ai attendu qu'y finisse. Pis
 c'est quand j'ai crinqué ma
 carabine que j'ai entendu l'ours
 grogner.

FRANCIS
 (impressionné)
 Shit!

METSHU
 (blagueur)
 Shit ouin.

Fou rire.

CLAUDE
 J'me r'tourne. J'vois l'ours pas
 loin d'moi. Le caribou s'sauve.

FRANCIS
 Ah non!

CLAUDE
 J'm'en fou du caribou, là c't'à
 l'ours que j'pense. J'veux pas
 l'tuer. Fait que j'me recule
 tranquillement. Pis là, j'fais
 craquer une branche. PAF! L'ours
 part en peur pis y s'sauve. Moi,
 j'fais l'saut pis j'm'enfarge dans
 branche pis j'tombe... dans l'tas
 du caribou.

LOUISE (EN FRANÇAIS)
 À pleine face!

Le fou rire est généralisé. Louise ramasse les assiettes.

LOUISE (EN INNU)
 (à Francis)
 T'en veux encore?

Francis regarde Louise avec des points d'interrogation dans
 les yeux.

MIKUAN
 À te demande si t'en veux encore.

FRANCIS
 Ah! Non. Merci.

Mikuan profite d'une accalmie.

MIKUAN
 J'aimerais ça vous annoncer quelque chose.

Tout le monde se tait, y compris Francis qui ne voit pas où Mikuan veut en venir.

MIKUAN
 J'ai décidé de m'inscrire au cégep à Québec l'année prochaine, pis Francis va venir avec moi.

Tout le monde regarde Mikuan en silence. Francis est mal à l'aise.

SHANISS
 (caustique)
 C'est l'fun que tu m'en aies parlé avant.

MIKUAN
 Ben on vient de décider...

Mikuan regarde Francis qui approuve timidement.

LOUISE (EN INNU)
 Pis qui va payer ça?

MIKUAN
 Comment ça qui va payer ça? Quand c'est Metshu c'est correct, mais moi non.

CLAUDE (EN INNU)
 Metshu c'pas pareil: c'est pour le hockey.

MIKUAN
 (ironique)
 Ah c'est vrai, moi j'veux juste étudier.

LOUISE (EN FRANÇAIS)
 (à Francis)
 T'en mets des choses dans tête à Mikuan!

Sur la défensive, Francis balbutie quelque chose d'incompréhensible. Émotive, Mikuan se lève de table et s'éloigne vers le salon.

MIKUAN (EN INNU)
J'pensais que vous seriez contents.

LOUISE (EN INNU)
On aimerait ça que tu nous consultes. Ça s'décide pas de même.

Francis essaie de suivre la conversation, mais n'y comprend strictement rien.

METSHU
Calmez-vous. C'est cool j'trouve.

MIKUAN (EN INNU ET FRANÇAIS)
(à Louise)
Vous consultez? Pourquoi faire? Y'a personne qui m'connait vraiment icitte. Francis me connait mieux qu'vous autres.

SHANISS (EN INNU ET FRANÇAIS)
(insultée)
Ha! Ha! Est bonne! Ce gars-là te connait mieux que nous autres? Ben oui, pourquoi qu'elle nous consulterait? Madame fréquente des Blancs astheure. On est pu assez bon pour elle.

MIKUAN (EN FRANÇAIS)
N'importe quoi! Tu l'es accuses d'être racistes, mais c'est toi qui l'est.

SHANISS (EN INNU)
Se tenir ensemble pis être fier, c'est pas être raciste. Qui a volé la terre de qui?

MIKUAN (EN FRANÇAIS)
Tu mélanges toute! Francis y'a volé la terre de personne.

Francis écarquille les yeux.

SHANISS
On dirait qu't'as pu d'fierté.

Mikuan défie Shaniss du regard. Les autres ne disent rien comme s'ils approuvaient les propos de Shaniss.

SHANISS (EN INNU ET FRANÇAIS)

Si tout l'monde s'en va pis pense
juste à leur nombril, on existera
pu, c'est toute. Mais toi, on voit
que ça pas l'air de t'déranger.

En reculant, Mikuan trébuche sur la table basse du salon qui contient les nombreux plats de perles. Tout le monde retient son souffle. Francis est transi de malaise.

En colère, Mikuan prend son élan et donne un coup de pied sur la table du salon qui se renverse. Dans un moment suspendu dans le temps, les milliers de petites perles multicolores se répandent sur le plancher dans un vacarme stupéfiant.

78

EXT. UASHAT / PATINOIRE - AURORE

Patins aux pieds et son équipement sur le dos, Metshu pratique des mouvements de gardien de but sur un étang gelé près de la mer. Chaussant des bottes, Mikuan lance des rondelles vers lui.

À faire en post-synchro: Son libre d'un dialogue entre Mikuan et Metshu à coller sur image des deux personnages de dos.

METSHU

Appelle-la don'...

MIKUAN

C'est pas à moi à le faire en premier.

METSHU

Tu penses trop.

MIKUAN

Toi tu penses pas assez.

79

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CHAMBRE DE MIKUAN - JOUR

Mikuan est assise sur son lit avec son ordinateur portable sur ses cuisses. En naviguant sur le web, elle va sur le site de Google Map. Dans le champ de recherche, elle tape : Québec. Une carte de la ville apparaît. Mikuan étudie les lieux. Elle zoome sur certaines parties de la carte. Elle passe en mode "Street View". Avec sa souris, elle se promène sur un boulevard achalandé de la ville de Québec. Comme une touriste qui met les pieds dans une ville pour la première fois, elle regarde autour d'elle et observe les bâtiments. Mikuan est absorbée par l'écran.

Une fenêtre de conversation apparaît avec un son qui la sort de sa bulle: «Allo! Tu fais quoi? <3». Mikuan sourit. Elle tape: «Je cherche des spots où s'embrasser ;)».

80

INT./EXT. MANI-UTENAM / ÉGLISE / CIMETIÈRE - DÉCEMBRE - NUIT

La scène est composée de trois scénettes montrant Claude entretenir les installations de sa paroisse.

A - Plan cadré sur une image peinte représentant une famille innue en forêt au siècle dernier. Claude entre dans le cadre avec une échelle et l'accote sur la grande fresque qui couvre le mur du chœur de l'église. Il monte dans l'échelle pour accrocher une guirlande de Noël.

B - SUPPRIMÉ

C - Claude immobilise son pick-up près de la grande croix dans le cimetière situé devant la mer, sur le bord de la falaise. Il en sort pour changer une ampoule brulée parmi les dizaines d'ampoules fluocompactes qui font le tour de Jésus sur la croix.

81 SUPPRIMÉ

82 INT./EXT. MANI-UTENAM / MAISON DE GREG / CUISINE ET CHAMBRE - NUIT

Greg fait le party dans la cuisine avec trois de ses amis. Un de ses amis portent un chapeau de père noël sur la tête. Ils ont l'air intoxiqués. «Johnny G» de Badpojken joue à tue-tête et ils dansent avec des canettes de boissons fortes dans les mains.

Étendue sur le lit avec son bébé qui ne dort pas, Shaniss soupire en regardant par l'embrasure de la porte. Fâchée, elle se lève pour aller sermonner Greg dans la cuisine. Elle laisse le bébé sur le lit. La caméra reste dans la chambre. On entrevoit la dispute par l'embrasure de la porte.

SHANISS

Baisse ça, tu vas péter les tympan d'ta fille.

GREG

Touche pas à ça! Nah! Tu capotes!

SHANISS

Criss, ça fait six fois. J'suis tannée de l'entendre!

GREG

Va ailleurs esti! T'es plate.

La chicane monte de plus en plus mais les paroles sont enterrées par la musique. Soudain, la musique coupe et on entend Greg qui pousse Shaniss dans le mur. La caméra est toujours dans la chambre avec le bébé.

GREG

Criss! Tu m'cherches? C'est quoi tu comprends pas dans "criss moé patience"?

Tu vas encore faire la fille qui
fait pitié, mais criss c'est toé
qui l'cherche tout l'temps.

AMI DE GREG
Calme-toé là. Assis toé man.

83

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - NUIT

C'est le réveillon de Noël chez les Vollant. Claude monte le volume de la radio qui joue "Manteu" de *Aishkat* et exécute un petit pas de danse. Francis fait la file derrière un ONCLE DE MIKUAN pour se servir dans le buffet que Louise garnit de mets traditionnels. Une vingtaine de personnes de la famille élargie rient, boivent et parlent fort. Metshu se chamaille dans le salon avec son PETIT COUSIN.

Tournage Bloc 2: Son libre de préparation du réveillon.
Exemple:

LOUISE (EN INNU)
(pour Metshu au sous-sol)
Monte les patates pis viens nous
aider à mettre la table.

*
*
*
*
*

Un peu à l'écart, Mikuan et Uapukun sont agenouillées devant Nukum. Uapukun manipule avec précaution la seringue d'insuline sous le regard bienveillant de Mikuan.

MIKUAN
Faut pu qu'y'aille de bulles d'air.

Uapukun pique Nukum dans l'abdomen.

NUKUM
(espiègle)
Ayoye!

Uapukun sursaute ce qui fait rire Nukum et Mikuan.

MIKUAN
(à Uapukun)
T'as vu c'est facile. Tu vas
pouvoir le faire sans moi
maintenant.

Mikuan va rejoindre Francis sur le divan avec son assiette pleine. La TANTE DE MIKUAN s'adresse à Mikuan en remplissant son assiette.

TANTE DE MIKUAN (EN INNU)
Comme ça tu veux aller étudier à
Québec?

Mikuan tente de répondre, mais sa tante pose une autre question sans écouter.

TANTE DE MIKUAN (EN INNU)
Shaniss est pas là c't'année?

MIKUAN

(embarrassée)
Non, elle a autre chose.

TANTE DE MIKUAN (EN INNU)
C'est plate. J'aimerais ça voir sa
petite.

Metshu regarde sa tante et lui fait signe que c'est un sujet
sensible.

COURTE ELLIPSE

Ils s'échangent des cadeaux. Francis est assis sur le divan entre Mikuan et sa tante. Louise déballe un gros cadeau assise sur Claude qui est déguisé en père Noël. C'est un foyer électrique équipé d'une télécommande.

CLAUDE (EN INNU)
Depuis l'temps qu'tu voulais un feu
d'foyer!

LOUISE (EN INNU)
Ça fait-tu du vrai feu c't'affaire-
là?

TANTE DE MIKUAN (EN INNU)
Juste si tu le colles sur le
calorifère!

METSHU (EN INNU)
Fraudrait pas que tu perdes la
manette.

Tout le monde rit sauf Francis qui ne comprend rien aux blagues qui fusent de toute part.

TANTE DE MIKUAN (EN INNU)
On va demander à Francis comment ça
s'allume un feu d'même. Nous autres
on connaît pas ça les pitons.

Tout le monde rit en regardant Francis. Avec un brin de paranoïa dans les yeux, il feint de rire en regardant Mikuan pour qu'elle lui explique ce qu'ils se disent.

MIKUAN (EN INNU)
Pauvre p'tit! Arrêtez, y pense
qu'on rit d'lui.

METSHU
(à Francis)
Tu te demandes si on rit d'toi?

FRANCIS
(rit jaune)
Ben... Un peu. Haha!

METSHU
(taquin)
Ben, tu comprends vite!

Le fou rire général éclate à nouveau. Francis rit jaune.

CLAUDE (EN INNU)
J'ai un cadeau pour Mikuan ici!

Mikuan va déballer un cadeau sur les genoux de Claude. C'est un casque de motoneige rose bonbon.

COURTE ELLIPSE

Francis et Metshu sont assis sur le divan. Sur son téléphone, Francis montre une partition de guitare à Metshu pour qu'il l'apprenne. Metshu cherche les accords.

FRANCIS
c't'un Ré. Ré, si, la.
C't'écoeurant c'toune-là.

La tante de Mikuan s'immisce entre les deux.

TANTE DE MIKUAN
On la connaît pas celle-là. Joue-
nous *Uitamushian*. Enweye!

Pour faire plaisir à sa tante, Metshu joue la chanson «Uitamushian» de Kashkun. Les gens autour chantent avec lui de bon coeur. Essayant d'attraper le "mood", Francis écoute en hochant de la tête. Pendant la chanson, pour faire rire, Mikuan enfile son casque rose et fait quelques pas de danse.

Le brouhaha s'estompe sèchement quand Shaniss entre avec Nishkiss. Un blizzard s'engouffre par la porte avant qu'elle la referme. Elle enlève son foulard et montre sa lèvre tuméfiée.

LOUISE (EN INNU)
Ben voyons! Qu'est-ce qui s'passe.

METSHU
Greg?

La tante de Mikuan s'approche d'elle et prend le bébé. Shaniss se met à pleurer.

METSHU (SUITE)
Ah ben l'calisse!

Mikuan s'approche de Shaniss en enlevant son casque. Cette dernière lui saute dans les bras en sanglotant.

Furieux, Metshu fulmine. Il prend son manteau, les clés dans une armoire et ouvre la porte-patio. Claude se lève pour le rattraper.

CLAUDE (INNU)
Metshu! Mêle-toi pas de ça.

METSHU

(déterminé)

Je reviens dans pas long. Inquiète-
toi pas. L'esti d'sale...

Claude regarde Louise. Metshu sort et ferme la porte-patio derrière lui. Plusieurs s'agglutinent dans la fenêtre pour voir ce qu'il fait. Claude sort rejoindre Metshu. La caméra reste à l'intérieur avec les gens qui regardent Claude tenter de convaincre Metshu de ne pas prendre le pick-up. Metshu argumente et embarque dans la voiture. Claude le regarde partir.

84

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALLE DE BAIN - NUIT

Mikuan est assise sur le rebord du bain, et Shaniss en face d'elle sur le couvercle de la cuvette. On entend le réveillon qui a repris timidement dans le salon. Une serviette tachée de sang traîne sur le comptoir. Les filles se partagent une cigarette et soufflent la fumée par la fenêtre entrouverte. Shaniss colle un gros *popsicle* bleu presque tout fondu sur sa lèvre enflée.

SHANISS

J'ai l'don d'l'énarver des fois.

MIKUAN

J'en r'viens pas qu'tu penses que
c'est d'ta faute.

SHANISS

C'est d'sa faute aussi, mais j'l'ai
poussé à boutte, j'aurais dû
l'laisser tranquille.

Découragée, Mikuan hoche la tête. Shaniss prend Mikuan dans ses bras.

SHANISS

J'me suis ennuyée d'toi...

Shaniss retient ses larmes.

MIKUAN
(compatissante)
Moi aussi...

SHANISS
J'peux pas croire qu'on est rendues
à même pu s'parler. Quand j'me suis
r'trouvée toute seule tantôt, c'est
à toi qu'j'ai pensé tout d'suite.
Y'a juste avec toi qu'j'ai l'goût
d'être quand ça va pas.

MIKUAN
(réconfortante)
J'suis là.

Mikuan et Shaniss restent dans leur étreinte un temps.

MIKUAN
C'est parce que ton *popsicle* y
m'coule dans l'dos.

SHANISS
Oups! Scuse!

Shaniss rit en essuyant ses yeux remplis de larmes. On cogne
à la porte.

FRANCIS (À TRAVERS LA PORTE)
C'est moi... Ça va-tu?

MIKUAN
Oui oui. Ça va.

85 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CORRIDOR / CHAMBRE DE
MIKUAN - SUITE**

Francis colle son oreille sur la porte de la salle de bain,
puis regarde vers les gens qui festoient au salon. Il semble
ne pas savoir où se mettre. Il va dans la chambre de Mikuan
et, aspiré par ses pensées, se couche sur le lit. Il regarde
les murs décorés par Mikuan. Des dizaines de posters et
dessins. À travers ces affiches, on reconnaît la vieille
photocopie des visages de Shaniss et Mikuan lorsqu'elles
avaient 8 ans.

86 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SALLE DE BAIN / SALON -
NUIT**

La discussion de Shaniss et Mikuan est interrompue par un
long cri à glacer le sang en provenance du salon. C'est
Louise. Les filles se regardent les yeux ronds. Mille
scénarios leur viennent en tête en une seconde.

Le regard rempli d'appréhension, elles se lèvent et sortent de la salle de bain. Elles franchissent les quelques mètres de couloir qui les séparent du salon.

Elles aperçoivent, sur le pas de la porte, un policier innu à l'air grave. Louise est recroquevillée sur elle-même. Claude est debout derrière sa femme, l'air perdu. Les invités qui restent ont l'air hagard. Mikuan et Shaniss se tiennent côte à côte et cachent leur bouche ouverte d'une main.

Les yeux effrayés de Mikuan sont montrés en gros plan.

87 **INT. ROUTE 138 / PICK-UP - NUIT**

Sûr de lui, Metshu conduit le camion de son père sur la 138 en direction de chez Greg. Les phares des voitures qu'il croise éclairent son visage par intermittence.

La caméra posée sur le capot du pick-up montre la route droit devant et les phares grossissant d'une voiture qui arrive en sens inverse. Quand cette voiture est presque face au pick-up, la caméra s'élève de plus en plus haut dans le ciel pour capter des aurores boréales dans toute leur splendeur.

Un violent bruit de collision résonne hors cadre. Puis, un silence pour accompagner les aurores dans cette nuit noire.

88 **INT./EXT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON / COUR AVANT - FIN JOUR**

Le soleil radieux malgré le froid mordant éblouit le plan large de la maison des Vollant. Des autos sont garées pêle-mêle tout autour.

Dans le salon, Claude et un autre homme soulèvent le téléviseur pour le sortir du salon. Nukum passe derrière eux avec un balai et ramasse dans un porte-poussière des centaines de petites perles multicolores qui avaient été oubliées derrière la télé après la colère de Mikuan.

Claude revient déplacer le sapin de Noël de manière à libérer le plancher. Tout se fait dans un silence pesant.

89 **EXT./INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / COUR AVANT - FIN JOUR**

Un corbillard se gare devant la maison. Six porteurs, dont Josh, vêtus du chandail de hockey de l'équipe de Mani-Utenam extirpent le cercueil de la voiture. Ils montent les marches de la galerie en bois passant devant quelques fumeurs.

À l'intérieur, le large cercueil passe difficilement la porte d'entrée. Les porteurs le déposent sur un support métallique contre le mur, à l'endroit où se trouvait la télé.

89A

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - NUIT

Une dizaine de chaises sont disposées devant le cercueil. Un homme âgé ouvre le cercueil de Metshu sans sourciller, habitué à la vue des cadavres. Près de son visage éteint, on accroche deux portraits de lui; une photo qui date d'une dizaine d'années et une plus récente sur laquelle il arbore sa casquette des Mikun, tout sourire. Les fleurs posées sur le cercueil entourent un écriteau en bois: *Je vis en toi.*

Du fond de la pièce, sans émotion apparente, Mikuan fixe son frère décédé. Son petit cousin en avant d'elle (celui qui aimait se chamailler avec Metshu) essuie ses larmes. Assise à côté, Shaniss se ronge les ongles, les yeux bouffis et la lèvre encore tuméfiée. Claude et Louise reçoivent des accolades en essuyant leurs larmes.

Toutes les têtes se tournent vers la porte d'entrée au moment où Francis entre. Il est le seul à porter un veston et une cravate. Plusieurs chuchotent en l'apercevant. Il se dirige timidement vers Mikuan et s'assoit à côté d'elle.

Brisant le silence étouffant, Nukum récite le *Je vous salue Marie* à voix haute en Innu. Mikuan et tous les gens rassemblés répètent les paroles. Seul Francis ne peut le faire. Il bouge les lèvres légèrement en imitant les gens autour de lui.

90

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - NUIT

Les heures ont passé. Des enfants jouent innocemment devant le cercueil. En parlant tout bas, les gens se servent dans un buffet froid. Serviabes, Josh et Shaniss aident au service. Un malaise est perceptible lorsque Francis passe devant Shaniss qui lui verse du café sans broncher.

91

INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - NUIT

Il ne reste qu'une dizaine de personne. Shaniss discute avec Louise dans la cuisine. En téléphoto, on suit Francis qui va voir Mikuan et lui chuchote à l'oreille.

FRANCIS

Je vais y aller.

MIKUAN

(insistante)

T'es sur que tu veux pas rester avec moi?

FRANCIS

Non... De toute façon, y'a pas d'place. Shaniss dort ici?

MIKUAN
On va faire d'la place.

FRANCIS
Non, j'veais y aller...

Il zieute rapidement le corps de Metshu.

FRANCIS (SUITE)
Et j'suis pas à l'aise. J'sais pas...

Mikuan ne dit rien. Il l'embrasse. Il lui fait une longue accolade et s'en va.

92

EXT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / BALCON - NUIT

Josh et d'autres jeunes hommes fument sur le balcon. Francis passe près d'eux en sortant.

FRANCIS
(poli)
Bonne nuit.

Francis se dirige vers sa voiture qui est stationnée dans la rue. Josh suit Francis.

JOSH
(calmement)
Heille!

Francis qui est tout près de sa voiture se retourne nerveusement.

FRANCIS
Oui?

JOSH
J'voulais m'présenter. Vu qu'on l'a pas fait en dedans.

Francis hésite, puis lui tend la main. Josh lui serre la pince.

FRANCIS
Francis.

JOSH
Je l'sais.

Ils se regardent un temps en silence.

FRANCIS
Bon ben, j'veais y aller.

JOSH
 Ça l'air que Mikuan a changé
 beaucoup depuis qu'vous êtes
 ensemble.

FRANCIS
 Ah ouin?

JOSH
 C'est ça qu'on m'a dit. Mikuan,
 j'la connais depuis longtemps. A
 mérite un bon gars. Surtout là. A
 mérite quelqu'un qui connaît sa
 chance pis qui fait attention à
 elle. J'sais pas comment tu t'es
 ramassé avec, mais t'es mieux d'pas
 jouer avec elle.

FRANCIS
 J'joue pas avec, je ...

Josh ne le laisse pas finir.

JOSH
 J'te donne un conseil, c'est tout.

Josh lui fait un salut de la tête et retourne vers le balcon.
 Francis entre dans sa voiture. À travers la fenêtre de sa
 portière, on le voit respirer avec anxiété. Il démarre et
 part.

93

**INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CHAMBRE DE MIKUAN / CUISINE
 ET SALON - NUIT**

Mikuan entre dans sa chambre. Nishkiss dort dans un parc et
 Shaniss dort tout habillée sur le lit. Mikuan enlève les
 chaussures de Shaniss et la couvre.

Mikuan marche à travers le corridor et se rend jusqu'au
 salon. Le son du frigo accentue le silence. Mikuan s'assoit
 devant le cercueil et fixe le visage de Metshu.

Elle remarque les bibelots phosphorescents qui brillent dans
 la noirceur.

Shaniss arrive du couloir, va s'asseoir à côté de Mikuan et
 couche sa tête sur les cuisses de son amie.

SHANISS
 C't'impossible de dormir.

Elles restent en silence un temps.

MIKUAN

Penses-tu qu'les affaires arrivent
comme ça au hasard? Ou c'est décidé
par Dieu? Ou une genre de force
qu'on peut pas changer?

SHANISS

J'pense que quand c'est ton heure,
c'est ton heure.

MIKUAN

Tu penses que c'était son heure?
Pourquoi ce serait son heure? Y'a
aucune raison pour que ce soit son
heure.

SHANISS

J'sais pas.

MIKUAN

Moi j'pense que tous les gestes
qu'on pose ont des conséquences.
Penses-tu qu'si y'était pas allé
voir Greg, y s'rait mort pareil?

Shaniss se redresse sur sa chaise.

SHANISS

Penses-tu qu'c'est d'ma faute?

MIKUAN

Arrête! J'pense pas ça. J'me pose
la question c'est tout. J'me
demande si ça vaut la peine de
s'forcer pour faire des choses, si
de toute façon on peut rien
changer. Que toute est décidé
d'avance.

Shaniss dépose sa tête sur l'épaule de Mikuan qui, elle,
reste dans ses pensées. Le bébé de Shaniss se met à pleurer
au loin dans la chambre. Shaniss se lève et va le chercher.
Elle revient avec Nishkiss qui pleure dans ses bras. Elle
s'approche du cercueil de Metshu. Après quelques sanglots,
Nishkiss se calme soudainement. Shaniss et Mikuan se
regardent fascinées.

94

EXT./ INT. MANI-UTENAM / MAISON DE GREG - JOUR

Mikuan cogne à la porte de chez Greg. Derrière elle, Shaniss
et Josh. Greg ouvre la porte.

MIKUAN

(sur d'elle)

On vient chercher les affaires de Shaniss.

GREG
(à Josh)
S'tu fais là?

JOSH
Ben, j'les aide à ramener ses affaires.

Greg regarde Shaniss. Ils entrent tous les trois. Dépassé et fébrile, Greg reste planté debout et les laisse faire. Josh, Mikuan et Shaniss rassemblent des sacs et des vêtements. Mikuan jette des regards à Greg. Celui-ci s'adresse à Shaniss.

GREG
La p'tite va ben?

SHANISS
(fragile)
Oui...

GREG
Déstressez-vous là. Voulez-vous quelque chose, une bière? On va parler.

MIKUAN
Ça nous tente pas.

GREG
(à Shaniss)
Attends! Y'a plein de choses là-dedans qui sont à moi.

SHANISS
Comme quoi?

GREG
Ben, toute ça. Les affaires à p'tite. C'est moi qui a acheté ça.

MIKUAN
Tu l'as dit. C't'à la p'tite.

GREG
C'correct. Ben oui c'est à petite. J'veux juste que tu réalises qu'c'est moi qu'y'a payé tout ça. J'passe pour le gros écoeurant là-d'dans, mais personne voit c'que j'fais d'correct, jamais.

J'suis vraiment désolé pour tout ce qui s'est passé. Tu peux pas savoir mon amour à quel point j'm'en veux. J'm'excuse pis j'regrette ce que j't'ai faite. C'était pas correct. J'me sens mal... J'ai ma leçon là... C'est sûr que je le referai plus jamais.

Shaniss l'écoute. Josh et Mikuan font comme s'ils ne l'entendaient pas. Ils prennent tout le stock dans leur bras et se dirigent vers la porte.

GREG

Mikuan, j'ai pas pu encore te l'dire, mais j'suis vraiment vraiment désolé pour ton frère. Ça m'a faite de quoi quand j'ai su.

Mikuan s'arrête sec et le regarde dans les yeux. Elle bout de l'intérieur. Elle ne dit pas un mot et sort. Fragile, Shaniss la suit d'un pas hésitant.

Greg fond en larme. Josh s'approche de Greg et lui met la main sur l'épaule.

JOSH

(empathique)
Prends soin d'toi man...

GREG

(la tête basse)
Esti...

Il sort. Josh, Mikuan et Shaniss montent dans une voiture conduite par Josh.

95

INT. UASHAT / CENTRE DES FEMMES - JOUR

Une INTERVENANTE innue d'un centre d'hébergement pour femmes fait visiter les lieux à Shaniss qui porte Nishkiss. Mikuan les accompagne. Une femme dans la vingtaine joue avec son garçon dans le salon.

INTERVENANTE

C'est ta chambre. Pour fumer, c'est dehors, on est strict. Prends l'temps de t'installer.

L'intervenante quitte et les filles s'assoient sur le lit.

SHANISS

J's'rai pas capable de rester icitte longtemps. C'est trop p'tit.

MIKUAN

Ben là, c'est ben plus grand
qu'chez Greg.

SHANISS

La chambre j'veux dire.

MIKUAN

En bas y'a plein d'place pour
jouer, le salon pis toute.

SHANISS

Ça m'tente pas de m'mélanger avec
eux autres. C'est toutes des femmes
battues, c'est downant. T'es
certaine que j'peux pas rester chez
vous une couple de jours encore, le
temps que j'trouve une place?

MIKUAN

(désolée)

Faut qu'tu comprennes. Mes parents
ont besoin d'calme...

Shaniss fait signe qu'elle comprend. Mikuan s'amuse avec
Nishkiss pendant que Shaniss s'installe.

SHANISS

Des fois j'ai l'impression qu'on
est déjà vieilles.

La remarque fait sourire Mikuan.

MIKUAN

Veux-tu que j'aille au poste de
police avec toi demain?

SHANISS

J'porterai pas plainte contre Greg.
J'ai repensé à ça pis c'est
vraiment pas une bonne idée.

Mikuan écarquille les yeux.

SHANISS

Comprends-moi! J'peux pas lui faire
ça. C'est trop chien. Avec son
procès qui s'en vient, y s'rait
vraiment trop dans marde.

MIKUAN

Tu vas l'laisser s'en sortir comme
ça?

SHANISS

J'crois pas à ça la police, les juges pis toute. C'est quoi tu veux? Qu'y fasse d'la prison? Pis j'ai pas l'goût qu'ma fille grandisse avec un père qu'yé criminel.

MIKUAN

C'est pas parce qu'yé pas en prison qu'y'en est pas un.

SHANISS

Greg c'est la seule famille que j'ai.

MIKUAN

T'as moi.

SHANISS

(reproche)

Ben oui, pis tu veux t'en aller!

Mikuan soupire.

MIKUAN

J'te dis c'que j'pense.

SHANISS

Ben moi c'que JE pense c'est que Greg, c'est l'père de Nishkiss, pis j'veux qu'a continue de l'voir.

MIKUAN

J'ai peur qu'à force de tout l'temps toute lui pardonner à Greg, tu finisses pareil comme ta mère.

Shaniss est piquée au vif. Elle se lève.

SHANISS

(rouge de colère)

Là tu vas arrêter! T'as changé Mikuan Vollant. C'pas les autres qu'y'ont changé, c'est toi! Tu penses qu'ta vie est mieux qu'la mienne? C'est ça? Tu penses que t'es spéciale? Que t'es mieux qu'tout l'monde? Tu penses que t'es fine pis t'es bonne? C'est pas parce que j'ai lâché l'école que tu réfléchis mieux que moi pis qu'tu sais c'qui est bon pour moi.

Mikuan est saisie par la colère de son amie.

SHANISS (SUITE)

(hargneuse)

Ta vie c'est autant d'la marde que
tout l'monde icitte! Tu f'ras pas
mieux qu'personne. Tu vas finir
comme tout le monde.

Mikuan se lève.

MIKUAN

Ok. C't'assez!

SHANISS

C'est ça, va-t-en! J'ai pas besoin
d'toi.

Heurtée, Mikuan sort en trombe. Elle passe en coup de vent devant l'intervenante médusée et quitte l'établissement en faisant claquer la porte.

96

INT./EXT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT - JOUR - NUIT

Une séquence de plans fixes souligne quelques jours qui passent chez les Vollant et leur deuil lourd à porter.

A - Le soir, un plan large d'une rue déserte nous montre quelques façades de maisons alignées. Sur chacune d'elle, la fenêtre de salon clignote au rythme de la même émission de télévision.

B - Le soir, Louise prépare un repas pendant que Uapukun regarde un dessin animé sur la télé remise à sa place.

C - Le soir, un plan en plongé nous montre le trou béant de l'escalier au centre de la maison des Vollant que Metshu montait et descendait tous les jours.

D - Le soir, Claude fume une cigarette sur la galerie arrière.

E - Le matin, Mikuan gît dans son lit et regarde le plafond, le regard livide.

F - Le matin, un BBQ, une trampoline pour enfant et un filet de hockey ensevelis sous la neige dans la cour arrière.

G - En pyjama, Mikuan enfille ses bottes. Elle sort par la porte-patio avec une assiette et un café. Elle apporte des toast au Nutella à Nukum qui a dormi dans sa tente dans la cour arrière. Elle entre dans la tente et mange avec sa grand-mère en silence sur le tapis de sapinage.

INT. SEPT-ÎLES / MAISON DE FRANCIS - JOUR

La sonnette résonne dans la maison bien rangée des parents de Francis. Il arrive du couloir et aperçoit Mikuan, dehors, à travers les vitraux de la porte.

Il se cache pour qu'elle ne le voit pas. Elle sonne à nouveau. Nerveux, il ne bronche pas.

Francis voit la silhouette de Mikuan s'éloigner. Honteux, Francis baisse les yeux.

98

EXT. SEPT-ÎLES / MAISON DE FRANCIS / RUE - JOUR

Mikuan s'éloigne lentement de la maison et prend un temps pour regarder autour d'elle.

Elle sursaute quand Francis sort.

FRANCIS

Mikuan!

Le visage de Mikuan s'illumine. Elle court vers lui.

MIKUAN

(confuse)

J'comprends pas... T'étais là?

Francis ne répond pas. Elle lui donne un baiser et il reste de glace.

FRANCIS

Faut j'te parle.

Un temps. Mikuan le dévisage, essayant de comprendre.

MIKUAN

Ben là! Parle! Tu m'fais peur.

Francis pousse un grand soupir et se lance.

FRANCIS

C'est pas d'ta faute, c'est moi.
J'arrête toute.

MIKUAN

(sidérée)

Quoi toute? Nous deux?!

FRANCIS

Oui...

La réponse de Francis a l'effet d'un coup de poignard. Mikuan ne peut retenir ses larmes qui montent à ses yeux. Elle recule d'un pas.

FRANCIS

J'veux pas qu'tu penses que c'est
d'ta faute.

Avec tout c'qui est arrivé, ç'a m'a
forcé à penser à nous deux. C'est
tellement intense...

MIKUAN

(elle le coupe)

Tu m'fais ça, là? Maintenant?

FRANCIS

Y'a pas d'bon moment. T'aurais aimé
mieux qu'j'attende un peu pis que
j'fasse semblant?

MIKUAN

(ahurie)

Faire semblant?! J'comprends pas!

Mikuan a un excès de rage. Elle le pousse.

MIKUAN (SUITE)

(elle crie)

J'te crois pas qu'tu faisais
semblant!

FRANCIS

C'pas ça que j'dis. J'ai jamais
fait semblant. C'est allé tellement
vite. On vient tellement d'deux
mondes. J'aimerais ça qu'ça
fonctionne, d'être assez fort pour
ça. J'me sens poche, mais c'est ça.

MIKUAN

Ben là, c'est la même chose pour
moi! Moi aussi, c'est nouveau. Faut
que j'm'adapte aussi. J'fais aussi
des efforts.

FRANCIS

(désolé)

J'ai essayé mais je me rends compte
que c'est pas si évident qu'ça.
T'es une fille vraiment super tsé.
C'est tellement pas toi l'problème.

Il s'approche d'elle pour lui faire une étreinte, mais elle
recule.

MIKUAN

C'est quoi d'abord? Ma famille? Mes
amis?

FRANCIS

Ben non!

Tout le monde est ben correct.
 C'est moi l'problème! J'ai pas
 l'goût d'aller à Québec moi. Pis
 j'suis pas à l'aise. J'me sens pas
 à ma place. J'suis comme un
 imposteur. J'aimerais ça qu'ce soit
 simple. J'me sens pu capable de
 continuer.

Mikuan recule de plusieurs pas en regardant les yeux désolés de Francis. Elle tourne sur elle-même et part à la course. Ébranlé et ému, Francis la regarde s'éloigner sans l'intention de la rattraper.

99 **EXT. SEPT-ÎLES / RUES - SUITE**

Mikuan court devant les bungalows du quartier de Francis. Elle s'arrête à une intersection au milieu de la rue. Une voiture qui arrive derrière klaxonne longuement. Elle tourne sur elle-même, ne sachant pas où aller, puis elle repart à la course.

100 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT - CUISINE ET SALON - JOUR**

Mikuan entre dans sa maison, essoufflée. Elle fait le tour des pièces et constate qu'il n'y a personne. Elle va dans la cuisine. Sous la tache de suie au plafond qui la nargue toujours, elle regarde dehors. Elle remarque la motoneige de son père stationnée dans la cour arrière.

Elle ouvre l'armoire à balais et attrape une clé. Elle referme l'armoire et la rouvre aussitôt. Elle regarde le fusil de chasse de son père, rangé dans son étui, pendu à un support en haut de l'armoire. Elle le prend dans ses mains.

101 **EXT. PLAGÉ - JOUR**

Sur la motoneige, son casque rose sur la tête, Mikuan fonce sur la plage recouverte de neige devant la mer glacée. Elle appuie sur l'accélérateur et trace de grands cercles avec la motoneige, puis elle file tout droit en poussant un long cri de rage assourdi par son casque protecteur. Le moteur étouffe soudainement.

Mikuan marche sur la plage, toute petite, au milieu d'un grand espace blanc.

102 **EXT. PLAGÉ / CABANE - JOUR**

Mikuan arrive devant la cabane. Elle se dirige vers le côté où la clé est cachée et se ravise. Elle revient sur ses pas et braque le fusil sur la porte. Elle tire sur le cadenas et tombe sur les fesses. Grisée par l'adrénaline, elle tire un autre coup dans un carreau de fenêtre qui vole en éclat.

103 INT. PLAGES / CABANE - JOUR

À l'intérieur, Mikuan regarde le petit lit de camp témoin de ses premiers ébats avec Francis. Elle tire dans le matelas pour se défouler. Le visage crispé, elle tire un autre coup dans le mur en avant d'elle. Cherchant sa prochaine cible, son regard tombe sur la cadre de porte où des mesures d'elle, de son frère, de Shaniss et de Francis sont gravées. Elle le vise, tire à deux reprises et fait mouche les deux fois. Elle tente de tirer à nouveau mais constate qu'il n'y a plus de munition. Elle appuie frénétiquement sur la gâchette en vain. Furieuse, elle frappe à plusieurs reprises le cadre de porte avec la crosse du fusil en poussant des cris de défoulement. Éreintée, les larmes aux yeux, elle se laisse tomber sur le plancher.

104 EXT./ INT. PLAGES / CABANE - JOUR

Une voix perce au loin, au travers le vent qui siffle sur la plage.

SHANISS (HORS CADRE)

Mikuan!

Couchée sur le plancher de la cabane, Mikuan se redresse pour tendre l'oreille.

SHANISS (HORS CADRE)

Mikuaaaaaaan!

Distinguant la voix de son amie qui s'approche, Mikuan fronce les sourcils. Elle empoigne son fusil qui n'a plus de cartouche et sort.

Elle se dresse debout devant la porte tout en haut des marches. Elle cherche Shaniss des yeux et l'aperçoit à une centaine de mètres de la cabane s'approchant tant bien que mal en marchant dans la neige. Shaniss lui envoie la main.

SHANISS

(au loin)

Mikuan! Qu'est-ce tu fais? Tout le monde s'inquiète?

MIKUAN

Laisse-moi tranquille! J'veux voir personne!

Mikuan braque le fusil sur son amie. Shaniss n'est pas apeurée, mais plutôt surprise par la situation.

SHANISS

T'es ben folle! Tu vas pas m'tirer?

MIKUAN

Va-t'en! Moi non plus j'ai pas
besoin d'toi!

Shaniss continue d'avancer sans broncher.

SHANISS

Baisse ça. J'm'excuse... J'pensais
pas tout c'que j'ai dit, tu l'sais.

Mikuan reste de marbre et vise toujours Shaniss.

SHANISS (SUITE)

Voyons! T'es ben crinquée! Qu'essé
qu't'as?!

Mikuan pointe le fusil vers le ciel et appuie sur la gâchette
plusieurs fois pour montrer à Shaniss qu'il n'y a pas de
balles. Elle lance le fusil dans la neige et entre dans la
cabane.

Mikuan s'est assise sur le plancher devant la porte ouverte.
Shaniss entre et s'approche d'elle.

SHANISS

C'est Francis?

Mikuan ne répond pas, mais Shaniss comprend.

SHANISS

S'ti! Je l'savais...

MIKUAN

(sèche)
Dis-moi pas ça.

SHANISS

Non, mais j'te l'avais dit, tu peux
pas t'fier à eux. C'est des tr...

MIKUAN

(rageuse)
Ta gueule!

Shaniss soupire, s'accroupit et entoure Mikuan de ses bras en
la regardant en face. Derrière leurs deux visages, on voit la
mer à travers la porte ouverte.

SHANISS

J'suis là Mik. J'vais m'occuper
d'toi. Ça va être correct.

MIKUAN

(tout bas)
J'veux juste me réveiller...

SHANISS
(rassurante)
Ça va aller mieux, tu vas voir. On
va s'aider.

Elles restent un temps en silence. En travelling, la caméra avance entre leurs deux visages pour laisser place à un plan large de la mer à l'horizon.

SHANISS (HORS CHAMP)
On va s'contruire une maison ici.
Pour vrai. Ensemble... On va être
bien. On s'laissera pas tomber.
Faut rester entre nous.

105

INT. UASHAT / SALLE COMMUNAUTAIRE DE UASHAT - JOUR

Une grande fête communautaire bat son plein. Une centaine d'Innus de tous les âges sont rassemblés. La musique est forte. Louise vend ses pièces d'artisanat, assise derrière une grande table. Sous une guirlande de ballons, Mikuan est assise seule contre un mur. Son capuchon enfoncé sur la tête, elle observe les gens autour d'elle. Une dizaine de visages divers des gens présents sont filmés un après l'autre.

Le dernier portrait est Shaniss, rieuse, qui marche derrière sa fille. Mikuan l'observe, dans la lune.

Josh apporte une canette de Coke à Mikuan. Il s'assoit avec elle. Shaniss les rejoint.

Une vingtaine d'ainés sont appelés au centre pour participer à un jeu de chaises musicales mené par un DJ avec un microphone. Les haut-parleurs crachent une chanson *dance* anglophone. Les vieux sont attachants et s'amuse de bon coeur. Toute l'attention est sur eux. De grands fous rires collectifs éclatent à chaque moment où la musique s'arrête.

Assise sur une chaise, Mikuan est aspirée par cette folie de groupe. Elle rigole en compagnie de Shaniss et Josh qui s'amuse du spectacle.

COURTE ELLIPSE

Sur la chanson "Ekuen Pua" (Claude McKenzie) les gens dansent le makusham au centre de la salle.

106 INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - JOUR

Mikuan repeint le plafond. Debout, les bras dans les airs, elle manie une longue perche au bout de laquelle un rouleau trempé de peinture blanche efface la tache de suie. Claude supervise à côté d'elle.

107 INT. UASHAT / APPARTEMENT DE JOSH / SALON - JOUR

Mikuan et Josh sont assis sur un vieux divan usé. Il n'y a pas d'autres meubles dans la pièce que ce divan et une grosse boîte en plastique qui sert de table de salon. Le grand écran plasma 52 *pouces* neuf détonne. Ils regardent un film d'action avec beaucoup d'explosions (On ne voit pas l'image). Un gros sac de croustilles les sépare. Ils boivent de la bière en canettes. Josh est concentré sur le film, mais vérifie à l'occasion pour voir si Mikuan est confortable. Ils s'échangent les bouffées d'une cigarette. Mikuan écrase le mégot dans un cendrier plein posé sur la boîte devant elle.

Mikuan tasse le sac de croustilles. Elle s'allonge sur le divan, sa tête couchée sur les cuisses de Josh. Il caresse ses cheveux.

108 INT. UASHAT / ÉCOLE / CASIERS - JOUR

Comme à son habitude, Mikuan est assise par terre, dos à son casier devant sa boîte à lunch ouverte. Elle sort son cahier de son sac. Hésitante, elle feuillette ses textes et les nombreuses pages gribouillées témoins d'un passé pas si lointain.

109 INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / CUISINE ET SALON - FIN JOUR

Mikuan joue avec Uapukun sur le plancher du salon. Louise entre avec des sacs d'épicerie qu'elle dépose sur la table. Claude arrive du couloir et aide Louise à déballer ce qu'il y a dans les sacs. Il trouve deux bouteilles de vin et arrête de bouger. Il fixe Louise.

CLAUDE (EN INNU)

Mon amour...

Louise fait comme si de rien était et continue à déballer. Claude soupire avant de vider les bouteilles dans l'évier. Louise s'énerve et tente de l'empêcher.

LOUISE (EN INNU)

C'est pas toi qui va décider pour moi. T'arrête ça.

Sans broncher, Claude vide tout le contenu des bouteilles. Uapukun et Mikuan les regardent se disputer, puis Mikuan prend sa petite soeur par la main et la traîne vers le sous-sol pour ne pas que la petite soit témoin de la chicane.

110 **INT. UASHAT / MAISON DES VOLLANT / SOUS-SOL / CHAMBRE DE METSHU - SOIR**

Uapukun joue avec une maison de poupée près des équipements d'entraînement de Metshu. Mikuan se tient debout devant la porte fermée de la chambre de Metshu où il est écrit: NO TRESPASSING. Elle hésite, inspire et ouvre tranquillement.

Rien n'a bougé. Les affaires de Metshu traînent pêle-mêle. Le couvre-lit est en boule comme si son frère venait de se lever. Mikuan s'assoit sur le lit. Elle regarde les nombreux trophées qui trônent sur les tablettes.

Uapukun apparaît dans le cadre de porte avec son synthétiseur sous le bras. Elle appuie sur le bouton démo et donne le synthétiseur à sa grande soeur. La *Symphonie No.40* de Mozart se met à jouer. Mikuan est hypnotisée par le synthétiseur qui joue seul, comme s'il était possédé par l'esprit de son frère.

111 **INT. SEPT-ÎLES / AUDITORIUM / LOBBY - JOUR**

Une silhouette floue avance vers la caméra dans une lumière blanche éblouissante provenant de portes vitrées. Le focus se fait tranquillement et Mikuan apparaît avec son cahier dans les mains. Elle porte une robe et une veste. Elle s'approche d'une table où une femme prend des inscriptions.

MIKUAN
Mikuan Vollant.

La femme raye le nom de Mikuan sur une feuille et lui donne une pochette d'information portant le titre: ART ORATOIRE / COMPÉTITION RÉGIONALE.

112 **INT. SEPT-ÎLES / AUDITORIUM - JOUR**

Les estrades sont presque pleines. Un garçon de 18 ans est au lutrin sur la scène. On l'entend lire en sourdine. Sur le rideau noir derrière lui est accrochée une banderole où il est écrit: Qu'est-ce que la liberté?. Mikuan attend son tour comme les autres concurrents assis sur le côté de la scène. Malgré la lumière aveuglante des projecteurs, Mikuan distingue sa famille parmi l'assistance. De loin, Uapukun regarde Mikuan et ferme le poing devant son visage pour l'encourager.

En retard, Shaniss entre avec sa fille au fond de l'auditorium. Mikuan remarque son arrivée et sourit, contente qu'elle se soit déplacée.

Un juge appelle Mikuan au microphone. En silence, elle se lève et s'avance au lutrin. Elle regarde un instant la foule et commence.

MIKUAN (À VOIX HAUTE)

Dans ma langue maternelle, le mot liberté, au sens large, n'existait pas.

Il n'y avait pas de limites, il n'y en avait jamais eu.

Il faut peut-être d'abord connaître la captivité pour se figurer ce que c'est que la liberté.

Je cherche un mot qui pourrait se rapprocher? Peut-être *Nutshimit*? *Nutshimit* c'est le territoire. Celui des ancêtres. *Nutshimit*, c'est la paix. Le silence du ruisseau qui suit sa route, enfoui sous un mètre de neige. *Nutshimit* n'est pas un lieu, c'est l'immensité. Il n'a pas de limites, il n'en a jamais eu.

Lent zoom sur les visages de Claude et Louise qui regardent leur fille les yeux brillants comme s'ils prenaient connaissance de son talent pour la première fois.

La réserve est un lieu. Je déteste ce mot. Mais puisqu'elle existe, il faut la nommer. Je crois qu'il est possible, sans s'en rendre compte, que le lieu qu'on habite déteigne sur soi. De croire ces personnes qui nous dictent qui on est. De nous restreindre à un quotidien peu ambitieux. D'accepter docilement que nous sommes nés sans envergure.

Shaniss regarde autour d'elle. Elle observe les gens dans la foule qui écoutent Mikuan.

La fierté n'est pas une émotion refoulée, ni des plumes portées sur les cheveux, ni des perles cousues sur ma veste. La fierté est quelque chose qui se construit. Pour se tenir droit, il faut d'abord croire qu'on est légitime. Et ainsi peut-être on peut se figurer ce qu'est la liberté.

Mikuan croise le regard de Shaniss dans la foule. Cela la trouble et elle perd le fil de son texte. Elle tourne et retourne sa feuille. Sur un coup de tête, elle poursuit son allocution en innu.

MIKUAN (EN INNU)

Toi qui comprends ce que je dis.
J'aimerais que tu saches que ma
fierté c'est nous. Comme toi, je
suis une Innue.

Elle se ressaisit et conclut en français.

MIKUAN (EN FRANÇAIS)

Car si mes pieds se laissent
attirer par l'ailleurs, si ma tête
ne se lasse pas d'explorer
l'horizon, je saurai toujours où
mon coeur est attaché. C'est peut-
être un peu cela la liberté.

Mikuan baragouine un merci avant de s'éloigner vers l'arrière-scène. Shaniss applaudit la première et la foule suit avec enthousiasme. On entend un "bravo!" crié du fond de la salle. Claude et Louise échangent des regards avec les spectateurs autour d'eux signifiant que c'est leur fille.

COURTE ELLIPSE

Les participants sont debout sur la scène.

MEMBRE DU JURY (HORS CADRE)

Nous avons deux prix de cinq cents
dollars et un grand prix de mille
dollars!

De la salle, Shaniss fait un signe de pouce en l'air à Mikuan pour lui signifier qu'elle croit en ses chances de gagner.

MEMBRE DU JURY

Tout d'abord, le jury décerne une
mention spéciale à Mikuan Vollant.
Malheureusement, nous sommes
obligés de disqualifier Mikuan
parce qu'elle n'a pas respecté le
règlement numéro un, soit de
présenter une allocution
entièrement en français. Nous
sommes désolés. C'est la règle.
Mais on tenait à souligner sa
performance. Bravo!

La foule applaudit. Mikuan fait un sourire forcé. La femme poursuit. Fière malgré l'issue, Mikuan regarde sa famille dans la foule qui n'a d'yeux que pour elle.

113 **INT. MANI-UTENAM / MAISON DE GREG / CUISINE - JOUR**

QUELQUES MOIS PLUS
TARD

Gros plan sur un ventre arrondi. C'est Shaniss qui est enceinte de plusieurs mois. Elle lave la vaisselle. Par la fenêtre, elle aperçoit Claude et Louise au-devant de leur pick-up tirant une remorque remplie de boîtes et de quelques meubles. Ils s'arrêtent devant la maison. Mikuan en descend.

114 **EXT. MANI-UTENAM / MAISON DE GREG / CUISINE / COUR AVANT - JOUR**

Claude laisse tourner le moteur pendant qu'ils attendent à l'intérieur. Shaniss sort. Greg joue avec Nishkiss sur le divan devant la maison. Shaniss est en *jogging* et son apparence détonne de celui de Mikuan qui s'est mise belle pour son arrivée dans la grande ville. Mikuan porte les boucles d'oreilles de sa mère.

SHANISS

Ayoye! T'en amènes du stock!

Shaniss envoie la main aux parents de Mikuan.

SHANISS

T'es ben belle!

MIKUAN

Merci.

SHANISS

J'pensais qu't'étais déjà partie.

MIKUAN

Ça finissait pu les boîtes.

Nishkiss rejoint les filles avec une poupée dans les mains. Greg regarde de loin. Mikuan se baisse pour parler à Nishkiss.

MIKUAN

Comment elle s'appelle elle?

SHANISS

Celle-là s'appelle Lilo. C'est ça Nini? A s'appelle Lilo?

Nishkiss fait oui de la tête. *

MIKUAN *
 Lilo? Oooh! C'est un beau nom! *
 (à Shaniss) *
 Qu'est-ce t'as faite hier soir *
 finalement? *

SHANISS *
 Bof... Rien. On a r'gardé un film. *
 C'tait pas pire. J'me rappelle plus *
 du titre... Avec chose... *

MIKUAN *
 (moqueuse) *
 Ah oui! Chose! *

SHANISS *
 (ricaneuse) *
 Son nom d'famille c'est Bine. Haha! *

Elles rient, un peu par fébrilité. Un malaise palpable teinte *
 cette discussion anodine. *

MIKUAN *
 (souple) *
 J'suis quand même stressée. Surtout *
 pour l'école. *

SHANISS *
 Ça va ben aller. Tu vas aimer ça. *
 T'es faite pour ça toi... *

Un silence pesant avive le malaise. Un plan large nous montre *
 Mikuan debout, entre son amie qui, elle, reste sur la réserve *
 et le pick-up qui l'amène vers sa nouvelle vie. À cheval *
 entre deux mondes. Impatient, Claude donne un petit coup de *
 klaxon. *

MIKUAN *
 Bon ben... faut que j'parte si *
 j'veux arriver. *

Mikuan se penche et donne un bisou à Nishkiss. Avec une fausse contenance, Mikuan fait une courte étreinte à Shaniss.

SHANISS

Tu m'donneras des nouvelles en arrivant.

MIKUAN

Oui.

Mikuan va vers le pick-up et ouvre la portière. Prise par l'émotion, Mikuan retourne de manière précipitée vers Shaniss. Elle l'enlace dans ses bras et la serre fort. Shaniss est saisie par l'étreinte de son amie.

MIKUAN

(gorge nouée)

Fais attention à toi, ok?

SHANISS

Oui... Toi aussi.

Mikuan monte à l'avant du camion qui repart aussitôt. Shaniss regarde le pick-up s'éloigner un moment.

Assise sur la banquette arrière, Mikuan essuie ses larmes en regardant son amie qui rapetisse dans le cadre de la fenêtre arrière. Elle voit Shaniss, forte, qui retourne dans sa maison avec Greg et Nishkiss, comme si elle avait déjà fait le deuil de cette amitié.

Une voix hors champ de Mikuan qui lit un texte se superpose à ces images et aux scènes suivantes.

MIKUAN (V.O)

*J'aimerais que vous la connaissiez,
la fille au ventre rond...*

115 SUPPRIMÉE

116 **INT. / PICK-UP / ROUTE 138 - PONT - JOUR**

Le pick-up sillonne la majestueuse route 138. De sa fenêtre, Mikuan regarde le paysage qui défile.

MIKUAN (V.O.)

*Celle qui élèvera seule ses
enfants. Qui criera après son
copain qui l'aura trompée.*

Le pick-up roule sur un pont qui traverse une large rivière. *

*Celle qui pleurera seule dans son
salon, qui changera des couches
toute sa vie.* *

117 SUPPRIMÉ *

118 **INT. UASHAT / GALERIES MONTAGNAISES / LIBRAIRIE - SOIR** *

SHANISS (22 ans) a le ventre arrondi par une troisième *
grossesse. Dans l'allée du centre commercial, elle pousse une *
poussette parapluie où est assis SON PLUS JEUNE (2 ans). Sa *
plus vieille, NISHKISS (6 ans), marche à ses côtés. Shaniss *
s'arrête devant la librairie et entre. Attirée par la section *
pour enfants, Nishkiss se dirige au fond du magasin. *

Shaniss se rend vers un étalage près de l'entrée où des *
exemplaires du premier livre de MIKUAN VOLLANT sont entassés. *
Elle en saisit un, et repère le coin d'une page qu'elle avait *
pliée la veille. *

La voix de Mikuan se superpose à l'image du visage de Shaniss *
qui est plongée dans sa lecture. *

MIKUAN (V.O.) *
*Celle qui cherchera à travailler à *
l'âge de trente ans, qui finira *
l'école à trente-cinq, qui *
commencera à vivre trop tard, quand *
la peur la quittera, soulagée *
d'être elle pour une fois.* *

118-alt **INT. SEPT-ÎLES / BIBLIOTHÈQUE - JOUR** *

SHANISS (22 ans) a le ventre arrondi par une troisième *
grossesse. Elle pousse une poussette parapluie où est assis *
SON PLUS JEUNE (2 ans). Sa plus vieille, NISHKISS (6 ans), *
marche à ses côtés. Elle se présente au comptoir-prêt de la *
bibliothèque. Elle remet une pile de DVD de films pour *
enfant. *

En retournant vers la sortie, Shaniss aperçoit sur un *
présentoir le premier livre de Mikuan Vollant. Intriguée, *
elle le prend et l'ouvre au hasard pour en lire un extrait. *

La voix de Mikuan se superpose à l'image du visage de Shaniss *
qui est plongée dans sa lecture. *

MIKUAN (V.O.) *

*Celle qui cherchera à travailler à
l'âge de trente ans, qui finira
l'école à trente-cinq, qui
commencera à vivre trop tard, quand
la peur la quittera, soulagée
d'être elle pour une fois.*

*
*
*
*
*
*

EEXT. UASHAT / BEAUCE CARNAVAL / GRANDE ROUE - SOIR

*

Shaniss et ses deux enfants sont assis dans une nacelle de la grande roue qui tourne et surplombe cette fête foraine ambulante aux limites de la réserve. Ils rient en regardant la vue sur les maisons de Uashat et la baie au loin. Ils sont bien.

*
*
*
*
*

MIKUAN (V.O.)

*

*Elle veut seulement, comme toutes
les autres, faire des enfants.
Une manière de faire grandir le
peuple que l'on a tant voulu
décimer. Comme une rage de vivre ou
de cesser de mourir.*

*
*
*
*
*
*
*

*Le vois-tu ce regard qui brûle de
l'intérieur? Des yeux d'Indienne
qui ont tout vu, et qui s'étonnent
de rire souvent.*

*
*
*
*

*

GÉNÉRIQUE DE FIN